

# Le Rêve de NORINIA



Reconnue d'intérêt général

FRANCE

## Le Rêve de NORINIA



Reconnue d'intérêt général

FRANCE



## La revue de presse



# Sommaire

|   |                  |
|---|------------------|
| Présentation de l'Association « Le Rêve de Norinia - France »       | Page 3           |
| 2022 - Un champ en cours d'aménagement.                             | Page 4           |
| 2021 - Asso Régionale « Le Rêve de Norinia - Les Pays de la Loire » | Pages 5, 6       |
| 2021 - Projet « AuxCirques »  | Pages 7, 8       |
| 2019 - « AuScénoCirque » - Le projet est toujours d'actualité       | Page 9           |
| 2019 - 2 initiatives soutenues par «SARTH Compétence et Emploi»     | Page 10          |
| 2018 - Projets et partenariats                                      | Pages 11 à 15    |
| 2017 - Projets et à couper le souffle                               | Pages 16, 17     |
| 2016 - Réaliser ses rêves et l'aventure continue                    | Pages 18, 19, 20 |
| 2015 - L'année des grands projets                                   | Pages 21 à 24    |
| 2014 - En Sarthe  | Pages 25 à 31    |
| 2013 - Défi relevé  | Pages 32, 33     |
| 2012 - Premier partenariat, premier spectacle                       | Pages 34, 35, 36 |
| 2010 - 2011 - Dans le Nord  | Page 37          |
| 2009 - Création de l'Association « Le Rêve de Norinia »             | Pages 38, 39, 40 |



**Le Rêve de Norinia - France**  
**Le Petit Choquet - 607 Route de La Petite Chaîne - 72330 La Fontaine Saint Martin**  
**Tel : 06 08 58 42 54**  
<http://www.lerevedenorinia.com>

# Présentation de l'Association « *Le Rêve de Norinia - France* »

## Comment est née l'Association ?

L'Association « *Le Rêve de Norinia* » est née d'une envie commune entre **Nora**, fille d'**Arlette Gruss** et **AbyGaëlle** amie et auteur (ci-dessous).

**Nora Gruss** souhaite, entre autres, partager avec d'autres handicapés comme elle, la magie du *cirque Arlette Gruss* au quotidien, dans une ambiance familiale et conviviale.

De son côté **AbyGaëlle**, sensibilisée depuis son enfance aux handicapés et aujourd'hui en situation de handicap invisible, participe à la création des différents projets. Parallèlement, elle reverse à l'Association, tous les bénéfices et droits d'auteur de son CD « *Voyage au Pays de Ma Nonkak* », conte musical, sur une musique de J'hel, sur lequel vous retrouvez certaines voix bien connues du cirque.

Association loi 1901, « *Le Rêve de Norinia* » a pour but de « **Contribuer** à l'intégration des personnes en situation de handicap, de **Changer** notre regard et de les **Accompagner** dans les domaines d'activités : socio-culturelles, pédagogiques et artistiques »

**Vincent Perrot**, l'homme le plus rapide du monde en dragster, animateur radio et télé, a accepté d'être le parrain de l'Association « *Le Rêve de Norinia* ».

L'Association « *Le Rêve de Norinia* » est devenue aujourd'hui  
l'Association « *Le Rêve de Norinia - France* »



# 2022

## Un champ en cours d'aménagement



Maine Libre  
09 Décembre 2022

Le Rêve de  
**NORINIA**  
France

Certains participants ne figurent pas sur la photo.

Les élèves de La Fontaine-Saint-Martin et Ligrion ont participé vendredi à la plantation d'arbres aidés par des parents. Au total 80 arbres, sélectionnés en septembre dernier par les enfants eux-mêmes, devront être plantés dans ce champ à l'entrée de La Fontaine-Saint-Martin. Chaque arbre sera identifié et portera le prénom d'un enfant.

Ce projet est porté par AbyGaëlle, présidente de l'association « Le Rêve de Norinia » France et Pays de la Loire. « *Ce champ de huit hectares devrait accueillir un jardin potager en permaculture, un jardin participatif intergénérationnel ainsi qu'une mare qui ne devrait pas contenir de poissons pendant dix ans afin de faire revenir des insectes, des grenouilles... On pourrait aussi installer des espaces de jeux et de détente. J'associerai les écoliers notamment pour des ateliers de construction de sièges, bancs et tables avec des matériaux de récupération, et cela dès cet été* » détaille AbyGaëlle.

### A noter

L'association recherche des palettes, des baignoires et de jeunes arbres à planter.

Contact : AbyGaëlle au 06 08 58 42 54

## Changer le regard sur les handicaps

Le Petit Courrier  
9 avril 2021



### Pontvallain et ses environs

## LE RÊVE DE NORINIA. Pour changer les regards sur les handicaps

Créé en 2009 par Nora Gruss et AbyGaëlle, Le Rêve de Norinia poursuit son chemin avec une antenne régionale. Deux missions l'animent : changer le regard sur le handicap et bâtir un pôle dédié aux cirques.

**La Fontaine-Saint-Martin.** Créée en 2009 par la fille d'Arlette Gruss, Nora, et sa compagne AbyGaëlle, l'association Le Rêve de Norinia porte des projets ambitieux.

Reconnue d'intérêt général, elle caresse l'espoir de voir un jour changer le regard des gens sur le monde du handicap, qu'il soit visible ou invisible. L'autre grand projet, matériel cette fois, consiste à créer à La Fontaine-Saint-Martin, un pôle de loisirs, culturel et touristique sur le thème du cirque. Son nom ? « Aux Cirques » (lire ci-dessous).

#### Plus forte que la maladie

Mais avant de pouvoir accueillir du public à « Aux Cirques », il reste bien du chemin à accomplir. Mais déterminée, AbyGaëlle y parviendra. Tant sa volonté inaltérable, sa soif de vivre l'animent et lui donne le courage de se lever le matin. Elle qui a vaincu trois cancers. « Malgré un handicap, on peut réaliser des choses. Les projets aident à tenir et à rebondir inlassablement. Normalement, je ne devrais plus être de ce monde. Alors je vis pour mes projets, j'y mets



Lisa El Kati, élue présidente du Rêve de Norinia Pays de la Loire, et sa maman, AbyGaëlle (à d) avec le jeune Hatim, deux ans.

dedans toute mon énergie », lance AbyGaëlle.

Largement confrontée au monde du handicap, elle a créé son association, au rayonnement national, pour « changer le regard sur le monde des handicaps en contribuant à l'intégration des personnes en situation de handicap dans la société ».

Son défi de tous les jours ? « Mettre en place des accompagnements pour les per-

sonnes handicapées dans des activités médico-sociales, socioculturelles, pédagogiques, artistiques et solidaires. »

Dans les statuts de l'association (qui aujourd'hui dispose de plusieurs délégations en France et de deux structures régionales, Pays de la Loire et Hauts de France), le terme « solidaire » a été ajouté.

« L'association profite à tous, que l'on soit valide ou non valide. Il est urgent

d'apprendre à se découvrir, à mieux vivre ensemble », ajoute la nouvelle présidente de l'association régionale des Pays de la Loire, Lisa El Kati. Elle est la maman du petit Hatim, touché par le syndrome McCune-Albright, une maladie rare qui se caractérise par la présence de taches de café au lait, dysplasie fibreuse des os et endocrinopathie.

#### Des ateliers à venir

« Quand on le pourra, après la crise sanitaire, on mettra en place des ateliers de danse, de radio et de loisirs créatifs pour tous les publics », explique Lisa El Kati. Moyennant une cotisation annuelle à l'association (15€).

« On va aussi démarrer des ateliers de jardinage et de permaculture sur le terrain dont j'ai fait l'acquisition pour Aux Cirques », ajoute la présidente nationale, AbyGaëlle. Pour ce faire, l'association s'est offert les services d'un jeune de la Fontaine-Saint-Martin, dont c'est la spécialité.

En parallèle, Le Rêve de Norinia recherche des meubles et mobiliers anciens pour l'organisation de sessions de relooking. Ces biens ainsi remis au goût

du jour serviront de base pour l'aménagement du parc « Aux Cirques ».

#### Hébergements insolites

« On a choisi de faire avancer le projet par étapes (lire ci-dessous). Les banques financent difficilement des projets aussi importants », explique AbyGaëlle.

La première tranche consistera à bâtir deux des six pôles escomptés du vaste projet dédié au monde du cirque. Le premier est « Le village des artistes ». Il accueillera entre 6 et 8 hébergements insolites à caractère circassien. Le second « Aby-Cirque » sera un véritable chapiteau de cirque de 700 places dans lequel des initiations aux arts du cirque seront proposées, mais aussi des spectacles, des conférences, des séminaires, des soirées événementielles... « La totalité du site a été validée par le nouveau PLU du Pays Fléchois. La zone touristique du terrain, sur 6 000 m<sup>2</sup>, a été retenue », confie AbyGaëlle.

« On est en train de finaliser les plans, de voir les derniers devis, de dresser le montage financier. Dans le même temps, je commence à constituer le dossier de demande du permis de construire ». Cette première phase du projet « Aux Cirques » est estimée à 800 000 €.

Reste maintenant à persuader les banques, et financeurs potentiels !

Jimmy CHARLOT

LE PETIT COURRIER - L'ÉCHO  
VENDREDI 9 AVRIL 2021  
actu.fr/le-petit-courrier-l-echo 21

#### L'agenda

Annoncez gratuitement vos événements sur : [www.infocale.fr](http://www.infocale.fr)

#### DÉCHETS MÉNAGERS

**Collecte.** En raison du lundi de Pâques, jour férié, la collecte aura lieu le samedi 10 avril, le matin uniquement, à Château-l'Hermitage, Mansigné, Pontvallain, Requeil, Saint-Jean-de-la-Motte et Yvré-le-Pôlin.

**Déchetterie.** La déchetterie de Oizé est en horaires d'hiver jusqu'au mercredi 14 avril. Contact : 02 43 94 86 50, [contact@syndicatvaldeloir.fr](mailto:contact@syndicatvaldeloir.fr), <http://www.syndicatvaldeloir.fr>

#### MANSIGNÉ

**Mairie.** Le secrétariat de mairie est fermé l'après-midi depuis le 25 mars. En cas d'urgence, un numéro est affiché à la porte de la mairie.

#### OIZÉ

**Masques jetables.** Un point de collecte est organisé dans le hall de la Mairie jusqu'au vendredi 31 décembre, 1, place Marin-Mersenne.

#### PONTVALLAIN

**Jardiniers Sarthois.** Suite à la disparition subite du président Michel Paugoy, la section du Jardinier Sarthois de Pontvallain-Coulongé a désigné un nouveau bureau dans le but de poursuivre son action. Les membres de la section ont été convoqués le 27 mars afin de désigner le rôle de chacun. Un nouveau bureau a été nommé. Il est composé ainsi : président d'honneur : Xavier Gayat, président : Jean-Pierre Roblin, trésorier et secrétaire : Michèle Lebrun - pontvallain.fr, trésorier adjoint : Bouffant, secrétaire : Lebrun. Les autres : Jacky Guillier, Gérard Isabelle Roblin.

**Pêche.** Vente de pêche pour la Truit

### AUX CIRQUES, UN PROJET PAR ÉTAPES

On en parle depuis plusieurs années, mais le projet est loin d'être tombé dans les oubliettes. Peu à peu, il prend forme. « Aux cirques » va désormais avancer étape par étape. Deux raisons expliquent cette nouvelle stratégie : la crise sanitaire qui depuis un an freine les projets, et son caractère coûteux, puisqu'estimé à 5,5 millions d'euros.

Le long de la RD 323, le terrain de 8 ha a déjà été acheté par l'impensable AbyGaëlle, à l'origine du projet, il y a maintenant 12 ans. « Aux cirques » se morcellera en six espaces. Le scénovision « AuScénoCirque » qui racontera l'Histoire du cirque Arlette Gruss dans

la grande Histoire du cirque ; un musée des cirques ; un espace de détente ; un village des artistes (hébergements insolites sur le thème du cirque) ; AbyCirque (chapiteau de 700 places dédié à l'événementiel) et un espace jardin potager « participatif intergénérationnel » en permaculture.

Mars 2021

# Création de l'Association Régionale « Le Rêve de Norinia - Les Pays de la Loire »

Maine Libre  
23 Mars 2021



## LA FONTAINE-SAINT-MARTIN

### Le Rêve de Norinia devient association régionale

L'association « Le Rêve de Norinia » est née d'une volonté commune de Nora Gruss et Aby Gaëlle pour que « Le handicap ne soit plus un obstacle », explique Aby Gaëlle, compagne de Georgika Koban, patriarche du cirque Gruss basé à La Fontaine-Saint-Martin depuis de nombreuses années lorsqu'il n'est pas en tournée.

L'association est nationale avec des délégations régionales (Nouvelle Aquitaine, Paca, Grand Est...) au total une trentaine d'adhérents et sympathisants gère toutes les actions sur toute la France en créant des partenariats. Aby Gaëlle explique : « Notre force est notre charte conventionnelle entre chaque délégation dont le statut est identique. La nationale donne aux locales toute la communication dont elles ont besoin ».

Le 13 mars, Aby Gaëlle annonce : « Aujourd'hui on crée une régionale Le Rêve de Norinia-Pays de la Loire et cette délégation se transforme en association. Le but commun de l'ensemble des délégations est l'intégration et l'accompagnement du monde du handicap dans différents domaines d'activité, médico-sociaux, socio-culturels, pédagogiques et artistiques en étant tous solidaires ». La partie solidaire s'exprimera à La Fontaine par le versement de 50 %



Le bureau de l'association avec de g. à d. : Bernard et Monique Guilbot, Véronique Bourneuf, Karine, professeur de danse, Aby Gaëlle avec son petit-fils et Lisa, la présidente.

Photo : La Main Libre

des bénéficiaires à d'autres associations ou personnes.

#### Une revue de presse

La présidente du bureau est Lisa, la fille aînée d'Aby, doublement concernée par le handicap de sa maman qui a subi trois cancers et par la maladie rare dont est atteint un de ses fils, Hatim. Aby Gaëlle et Monique Guilbot sont vice-présidentes, Véronique Bourneuf, trésorière et le secrétaire, Bernard Guilbot met en place une revue de presse.

Des ateliers vont être organisés à La Fontaine-Saint-Martin : Monique animera des ateliers de mosaïque, cartonnage, tableaux de sable, scratchbooking, Bernard proposera une initiation à la batterie et Karine animera des ateliers de radio et de danses.

#### Un CD de contes

Les articles réalisés seront vendus sur le site Le Rêve de Norinia.com et dans de la boutique du cirque Gruss et sur son site. Il sera possible

d'acquérir également le CD de contes parlés qu'Aby, auteur de contes pour enfants a enregistré. Actuellement six autres sont écrits et en passe d'être enregistrés avec en arrière plan une traduction en langue des signes.

L'adhésion est à 15 €.

Contacts : Lisa au 06 73 40 24 80 ou Aby Gaëlle au 06 08 58 42 54. Renseignements sur le site « Le Rêve de Norinia.com »

## Huit hectares seront dédiés au cirque

Le but des ateliers est de récolter des fonds pour mettre en œuvre les différents projets du Rêve de Norinia-Pays de la Loire dont l'aménagement de la première partie d'un espace de 8 ha dédié au cirque situé à La Fontaine-Saint-Martin en bordure de la D323.

La période liée au Covid et à ses incertitudes a remis en question la réalisation du projet qui se fera en plusieurs étapes dont la première devrait voir le jour au printemps

2022. Aby Gaëlle explique : « L'étude finalisée a été validée par le PLU il y a trois semaines. Cela faisait 7 ans qu'on attendait. Un total de 8 ha accueilleront un ensemble de bâtiments qui mettront en valeur la famille d'Arlette Gruss dans la grande histoire du cirque. C'est en schématisation que les visiteurs pourront découvrir une succession de salles en lien avec le cirque guidés par Norinia, mascotte du projet qui est la représentation d'Arlette Gruss enfant ».

Le permis de construire de la première étape vient d'être déposé. Il se décline en trois projets, l'installation d'un chapiteau en toile qui accueillera une école du cirque en partenariat avec John Fratellini, des hébergements atypiques en lien avec le cirque et une troisième en cours de finalisation. Le terrain qui commence à être clôturé recevra rapidement, ânes, chèvres, moutons, dindons... en toute liberté. Aux 8 ha initiaux, s'ajoute un hectare qui

sera mis à disposition des habitants pour des potagers participatifs. Aby précise : « On veut montrer que l'idée fonctionne pour poursuivre l'évolution du lieu. De plus avec le Covid on ne veut pas trop emprunter en une seule fois ». Le projet étant validé par l'État, l'association est à la recherche de financements (partenariats, subventions, sponsors...). La réalisation de cette première partie reviendra à 800 000 € (coût du projet final 5 millions d'euros).

# Handicap : Le Cirque pour changer le regard

Ouest-France  
16 Mars 2021



## Le cirque pour changer le regard sur le handicap

L'association régionale Le rêve de Norinia vient de se créer avec, à sa tête, Lisa El Kati, fille de la présidente nationale AbyGaëlle. Elles ont de grands projets, dont la construction d'un chapiteau.

### Le projet

C'est un pari un peu fou qui va pouvoir démarrer. Un projet si pharaonique que l'association a décidé de procéder par étapes. La première pourrait voir le jour « on l'espère au printemps 2022 ». Le rêve Norinia va déposer un permis de construire sur ses terrains à La Fontaine-Saint-Martin, au nord de La Flèche, pour construire un chapiteau « destiné aux spectacles, à des ateliers de cirques, à des conférences ». Et pour les visiteurs qui voudraient prolonger le plaisir et découvrir la région, « nous allons créer des hébergements atypiques sur le thème du cirque ».

Ce sont les deux gros projets de l'association. Qui se restructure. Ou plutôt se solidifie. Une nouvelle association régionale se crée dans la petite commune du sud Sarthe, directement rattachée à l'association nationale présidée par AbyGaëlle : « C'est ma fille, Lisa El Kati, qui prend les rênes de l'antenne régionale. »

### Le cirque Ariette Gruss

Mais quel est le rêve de Norinia ?

« Celui de voir deux mondes qui s'échappent, se retrouvent : celui des personnes en situation de handicap et les valides. » C'est changer le regard sur le handicap, l'aide à l'intégration des personnes en situation de handicap et leur accompagnement pour des activités médico-sociales, socioculturelles, pédagogiques et artistiques.

Et pour tous les handicaps, visibles et non visibles. AbyGaëlle sait de quoi elle parle. « Je suis en situation de handicap, je sais, ça ne se voit pas », dit-elle rayonnante. Différents cancers l'ont rendu inapte au travail. « Cette association est née en 2009 quand j'ai rencontré Nora Gruss, la fille d'Ariette Gruss, du cirque traditionnel itinérant. »

Depuis, AbyGaëlle partage la vie de



AbyGaëlle et sa fille Lisa El Kati qui devient présidente régionale de l'association Le rêve de Norinia. (Photo: Ouest-France)

la famille avec Georgika Koban, veuf d'Ariette Gruss. Elle est venue s'installer à La Fontaine-Saint-Martin, sanctuaire pour les animaux du cirque à la retraite et pour les pauses hivernales des caravanes.

### Un lourd financement

Depuis sa ferme restaurée, AbyGaëlle espère voir aboutir à son grand projet. « Plusieurs délégations et associations existent en France. Concernant ma fille Lisa, ce n'est pas un hasard. Elle aussi est concernée par le handicap. Le mien, qu'elle a vécu déjà. » Et son fils de deux ans, atteint d'une maladie rare : « Nous n'avons

pas beaucoup de réponses pour le moment. »

Mère et fille, épaulées d'une trentaine de membres actifs, se mobilisent pour tenter de récolter des fonds pour Le rêve de Norinia mais aussi soutenir d'autres associations caritatives qui luttent contre l'isolement des publics empêchés. « Des objets se vendent par exemple à la boutique du cirque. » AbyGaëlle écrit des comptes qui se vendent là encore à la boutique ou sur le site dédié à l'association.

Pour les aider, les deux femmes peuvent compter sur un couple de Choletais bénévoles, Monique et Gilbert Guilbot. « Je vais proposer des ateliers loisirs créatifs aux adhérents de l'association », sourit Monique Guilbot. L'idée est de trouver un peu de trésorerie. « Nous lançons aussi notre dossier. Notre demande de financement s'élève à 800 000 €. » Et ce n'est qu'une partie du rêve. « À terme, nous voulons créer un musée de l'histoire des cirques, un espace dédié à Ariette Gruss, un restaurant... »

Un projet à 5,5 millions d'euros au total. « Avec la crise sanitaire, on s'est dit qu'il fallait mieux y aller par étapes. »

Sophie DELAFONTAINE.

# Le financement du projet « AuxCirques » repart à zéro

## Le projet

Le financement du projet circassien « repart à zéro »



Depuis des années, AbyGaëlle rêve de concrétiser son projet autour du cirque à La Fontaine-Saint-Martin. Mais elle doit trouver 5 millions d'euros.

PHOTO : ARCHIVES OUEST-FRANCE

C'est un combat qu'AbyGaëlle porte depuis 2014, sans se départir de son optimisme. La compagne du fondateur du cirque Arlette Gruss, à La Fontaine-Saint-Martin, se réjouit de voir son projet intégré au Plan local d'urbanisme intercommunal, adopté en janvier 2021.

« On peut avancer », veut-elle croire. Celle qui a fondé l'association nationale Le rêve de Norinia souhaite créer un parcours scénographié sous un immense chapiteau de 2 700 m<sup>2</sup>, un musée dédié à l'univers circas-

sien. Ce projet « AuScénoCirque » sera, souligne-t-elle, entièrement accessible aux personnes handicapées.

Seulement voilà, l'argent manque pour financer ce projet estimé à 5 millions d'euros. Et la crise actuelle oblige à « retravailler les financements. Sur ce point, je repars de zéro », explique-t-elle. AbyGaëlle maintient qu'une « première partie devrait voir le jour dans les deux ans à venir. Je compte bientôt déposer un permis de construire ».

Ouest-France  
9 Mars 2021

Le Rêve de  
**NORINIA**  
FRANCE

## « AuScénoCirque » Le projet est toujours d'actualité

LE PETIT COURRIER - L'ÉCHO  
VENDREDI 22 NOVEMBRE 2019  
ACTU.FR/LE-COURRIER-L-ÉCHO 25

### Pontvallain et ses environs

## AuScénoCirque : « Le projet est toujours d'actualité »

Le projet de musée du cirque autour de l'histoire de la famille d'Arlette Gruss, né en 2014, avance à petits pas. Le parcours, semé d'embûches, n'entame pas pour autant la motivation d'Abygaëlle.

**La Fontaine-Saint-Martin.** « Officiellement, le projet est toujours d'actualité », se plaît à dire Abygaëlle.

Conseillère municipale à La Fontaine-Saint-Martin et compagnon de route de Georgika Kobann, l'ancien dressier de fauves du cirque Gruss, la porteuse de projet continue de croire dure comme fer à son idée ambitieuse.

« Sur 8 ha, en bordure de la D 323, un espace de 8 ha sera baptisé Au cirque. Il comprendra le scénovision AuScénoCirque qui mettra en scène l'histoire de la famille d'Arlette Gruss dans la grande histoire du cirque. »



Abygaëlle et Georgika Kobann.

Abygaëlle a d'ailleurs investi

PLUi du Pays Fléchois

sur ses propres deniers pour l'achat du terrain. « On a perdu beaucoup de temps. On était parti sur un projet porté par la commune avec la CdC de Pontvallain de l'époque, on a dû tout reprendre à zéro avec le changement de communauté de communes. L'élaboration du PLUi du Pays Fléchois est en cours et pour que le projet Au cirque se fasse, il faut que mon terrain soit classé en zone de loisirs et touristique », explique Abygaëlle.

Toutes les constructions prévues se feront sur pilotis « donc, il n'y aura pas d'impact sur le sol », s'enthousiasme Abygaëlle.

L'ensemble sera complété par un chapiteau de cirque démontable, d'une zone dédiée à l'hébergements légers (social et solidaire) de loisirs, d'un potager jardin participatif intergénérationnel en permaculture et de la présence d'animaux. « Le tout accessible à toutes les formes de handicap. Le scénovision sera adapté en braille et en langage des signes », insiste Abygaëlle.

### Le cirque Gruss partenaire

Plus de 30 000 € ont déjà été investis, sur des fonds privés principalement. 27 000 € pour l'étude de faisabilité, réalisée par l'agence La prod est dans le pré et 6 600 € en frais d'architecte.

En 2020, si tout se passe comme prévu, les plans définitifs d'Au cirque seront validés. « On espère pouvoir déposer la demande de permis de construire en 2020. » Le financement du projet sera issu d'un emprunt bancaire.

« Le cirque Gruss est partenaire de ce projet. Une licence a été signée avec le cirque pour l'utilisation du nom et pour raconter l'histoire d'Arlette Gruss », ajoute Abygaëlle.

Cette dernière se dit « confiante même si ça prend du temps. On a été coincé à cause des nouvelles règles de l'urbanisme ».

J.C.

Jimmy CHARLOT

## Le cirque au Mans en février 2020

« Bêtes de cirque », c'est le nom du nouveau spectacle du cirque Arlette Gruss, qui célèbre son 35<sup>e</sup> anniversaire cette année. La tournée a débuté le 19 septembre à Aix-les-Bains et passera par Le Mans, du 5 au 9 février 2020. Le cirque posera son chapiteau de 2 700 m<sup>2</sup> sur le parking Bleu du circuit des 24 Heures. « Ça fait au moins 10 ans qu'on n'est pas venu au Mans. On avait de la demande et certains s'interrogeaient sur le fait qu'on ne venait plus au Mans, alors que le cirque possède sa remise tout près, à La Fontaine-Saint-

Martin », explique l'ancien dressier de fauves, Georgika Kobann.

« Bêtes de cirque » met en scène cette saison 18 numéros, présentés par une quarantaine d'artistes internationaux. Ce sera notamment l'occasion de découvrir la prestation exceptionnelle de Gunther Sackmann, dressier de rats et ragondins. Une grande première sur la piste aux étoiles !

Mais ce spectacle anniversaire tient à rappeler que les animaux ont toute leur place dans les cirques. Un clin d'œil au mouvement animaliste dont Gruss fait (également) face.

« Bêtes de cirque, c'est fait exprès », précise Georgika Kobann. « Il n'y a pas que les animaux dans les cirques, il y a aussi les clowns, les artistes, qui sont de véritables bêtes de scène. Les gens réclament des numéros avec des animaux. Ils sont des bêtes de scène et on est attaché à leur bien-être, pendant les tournées, et à la remise, pour les animaux en retraite. »

Le 35<sup>e</sup> anniversaire est marqué cette année par un changement majeur. « Le sens de la tournée a changé, on est sur la route de septembre

à fin mai. Pour des raisons économiques, on ne descend plus dans le sud de la France, car ça nous coûte trop cher, 50 000 € en frais de déplacement, carburant et péage. » En effet, le cirque Arlette Gruss est une vraie petite ville sur la route, avec 50 camions semi-remorques, des caravanes et 130 personnes. Plus d'informations sur la tournée et sur la venue au Mans à l'adresse [www.cirque-gruss.com](http://www.cirque-gruss.com)

Le Petit Courrier  
27 Novembre 2019

Le Rêve de  
NORINIA  
FRANCE

# 2 belles initiatives soutenues par «SARTH' COMPETENCE ET EMPLOI»



## 2 belles initiatives soutenues par l'association SARTH' COMPETENCE ET EMPLOI

L'association Sarth' Compétence et Emploi qui porte notamment CAP EMPLOI 72 et Solution Emploi Sarthe confirme son engagement envers les personnes en situation de handicap en soutenant un projet d'école inclusive.

Marie Thérèse BREBION et Elisabeth BOURGEOIS qui sont déjà bien connues dans le monde du spectacle sont en train d'impulser une formidable énergie pour que « l'école aux Etoiles » voit le jour du côté de la Fontaine Saint Martin. Cette dernière ouvrira ses portes en septembre 2019 et accueillera des enfants âgés de 3 à 12 ans en situation de handicap. D'après Babette, enseignante depuis plus de 20 ans : « pour l'heure, 8 enfants âgés de 3 à 8 ans porteurs de différents types de handicap sont inscrits. Mais nous ne comptons pas en rester là puisqu'à l'horizon 2022 nous espérons en ouvrir 3 ou 4 autres classes ».

En parallèle, lors de l'inauguration du Magic, le restaurant-cabaret qui servira de principal financeur, les invités ont découvert « le rêve de Norina France », une association (parrainée par Vincent Perrot) qui est née en 2009 d'une belle rencontre entre Nora GRUSS et l'auteur AbyGaëlle. Enfant de la balle, Nora partage avec d'autres personnes en situation de handicap la magie du cirque. De son côté, AbyGaëlle, elle aussi sensibilisée à la cause depuis son enfance et aujourd'hui elle-même dans cette situation est à l'origine des différents projets. L'objectif étant de reverser tous les bénéfices et droits d'auteur de son CD tiré du conte musical « Voyage au pays de M Nonkak ». A noter que l'association a maintenant en projet de créer un lieu unique au monde : « Au Scénocirques » qui proposera entre autres un musée, un « Abycirque », une boutique, un village d'artistes, un lieu de restauration et surtout un Scénovision qui relatera l'histoire du cirque à travers les temps à compter de la naissance d'Arlette GRUSS.

Qu'il s'agisse de la classe inclusive ou encore du Scénocirque, toutes ces initiatives n'ont qu'un seul but, celui de venir en aide aux personnes, adultes ou enfants en situation de handicap.

La chef de chœur Marie Thérèse BREBION et son amie Elisabeth BOURGEOIS de la compagnie ArtisticMans ont organisé en octobre dernier un concert avec le célèbre groupe breton TRI YANN et quelque 100 choristes au Palais des Congrès et de la Culture du Mans. Les bénéfices ont servi à financer l'installation du MAGIC qui a ouvert ses portes le 5 janvier dernier.

Conscient des enjeux, Wilfrid Grison, le directeur de Sarth'Compétence et Emploi a proposé son soutien via un partenariat qui devrait se dessiner au fil du temps. « Nous sommes en pleine réflexion pour pouvoir les aider au mieux : publicité, promotion, créer des liens avec des partenaires employeurs, donateurs etc. Mais nous allons voir dans un premier temps pour trouver du personnel qui corresponde aux attentes ».

Pour suivre les différentes actualités :  
Les personnes suivies par CAP EMPLOI 72 intéressées pour travailler au MAGIC sont invitées à postuler via l'adresse mail : [sce-employeurs@capemploi72.fr](mailto:sce-employeurs@capemploi72.fr)

Une cagnotte en ligne circule pour récolter des dons afin de financer l'école inclusive : <https://www.leetchi.com/c/le-magic-solidaire>  
Le MAGIC - Le Chêne Vert - 72330 La Fontaine Saint Martin -  
[lemagic72330@gmail.com](mailto:lemagic72330@gmail.com) - Facebook : le Magic - tél : 06 50 75 32 36

Le Rêve de Norinia : [www.lerevedenorinia.com](http://www.lerevedenorinia.com)  
<https://www.facebook.com/Le-R%C3%A0ve-de-Norinia-France-Association-reconnue-dint%C3%A9r%C3%AAt-g%C3%A9n%C3%A9ral-1894764771757671/>

CAP Emploi  
31 Janvier 2019

Le Rêve de  
NORINIA  
FRANCE



## Partenariat avec « l'École aux Étoiles » une école inclusive

### La Flèche

#### L'enseignante va créer une classe inclusive

En septembre 2019, Elisabeth Bourgeois va ouvrir l'École aux étoiles, ouverte aux enfants porteurs de handicap, ou non.

##### L'idée

« L'école ouvrira en septembre à La Fontaine-Saint-Martin », affirme Elisabeth Bourgeois. Enseignante « depuis plus de 20 ans » en école privée, « classique », elle a le projet d'une école inclusive, « ouverte à tous les enfants, quels qu'ils soient, avec des difficultés, un handicap ou non ».

Plusieurs parents d'enfants en situation de handicap, sans solution de scolarisation, ont interpellé Elisabeth : « L'idée d'ouvrir une école pour eux a cheminé », explique-t-elle.

##### En piste pour l'École aux étoiles

Le projet d'Elisabeth a pris un coup d'accélérateur et une dimension supplémentaire après sa rencontre avec Aby Gaëlle, porteuse d'« Aux cirques », un espace dédié aux arts du cirque (lire ci-dessous). Aby Gaëlle est également élue de La Fontaine-Saint-Martin. Aux cirques inclura donc l'école.

Le nom est trouvé : ce sera l'École aux étoiles. « Il y a la référence au cirque, bien sûr, et puis, cela va bien, j'ai appris que dans les pays de l'Est les enfants porteurs de handicap sont appelés les étoiles filantes », confie l'enseignante.

Dès la rentrée 2019, l'école comptera une classe de douze élèves, âgés de 3 à 12 ans. « parce que c'est ce que je connais le mieux ». D'ici 2020, « trois ou quatre classes devraient compléter l'offre », précise Elisabeth Bourgeois. Une aide de vie scolaire (AVS) est déjà recrutée. Une seconde pourrait l'être. La question du local



Elisabeth Bourgeois ouvre en septembre 2019 l'école aux étoiles, une école inclusive à La Fontaine-Saint-Martin. (Credit photo: Ouest-France)

est en cours d'étude. Les élèves pourront bénéficier de la cantine municipale et du nouveau potager de La Fontaine-Saint-Martin.

L'école sera associative, hors contrat, « par obligation », avance Elisabeth : « Il faut d'abord prouver à l'Éducation nationale que cela fonctionne avant d'être sous contrat. Cela nous permet d'être plus libres pour commencer. »

##### « L'inclusion se fait naturellement »

Déjà plusieurs familles soutiennent le projet. « convaincues que ce type d'école apportera quelque chose de supplémentaire à leur enfant », handicapé ou non. « Le but c'est de faire

une inclusion », précise Elisabeth.

L'inclusion ? « Cela se fait naturellement. Les enfants sont beaucoup moins compliqués que les adultes, ils acceptent les autres quels qu'ils soient, assure-t-elle. La seule limite, c'est la violence excessive qui mettrait en danger l'enfant et les autres. » Et les professionnels – psychomotricien, orthophoniste – viendront sur place prodiguer les soins aux enfants qui en ont besoin.

##### 30 à 35 € par mois

« L'idée est que cela ne coûte pas plus de 30 à 35 € par mois aux familles, l'équivalent d'une école privée », assure Elisabeth Bourgeois. Un budget de 100 000 à 150 000 €

est nécessaire. Une partie est couverte par des subventions du conseil général et régional, des fonds de solidarité handicap et la contribution de parents – l'association École aux étoiles est habilitée à recevoir des dons.

L'organisation d'événements culturels apporte un complément : un concert de Tri Yann a eu lieu en octobre, 3 000 personnes y ont assisté. Un festival est prévu les 8 et 9 juin. Le restaurant Le magique, qui va rouvrir le 5 janvier, est « le premier partenaire financier. Il reversera la moitié de ses bénéfices à l'École aux étoiles », indique Elisabeth Bourgeois.

Philippe RIDOU.

#### Le projet Aux cirques, accessible à tous, toujours en piste

Depuis quatre ans, Aby Gaëlle, compagne du cofondateur du cirque Ariette-Gruss, habitante et élue de La Fontaine-Saint-Martin, porte le projet d'un parcours scénographié et un musée dédié à l'univers circassien. D'abord dénommé AuScénoCirque, il verra être rebaptisé Aux cirques, pour mieux souligner la place faite « à tous les cirques », insiste la présidente de l'association Le rêve de Norinia France.

L'autre particularité du lieu est qu'il sera « accessible à tous. Le monde du handicap doit avoir accès à cet espace de création », défend Aby Gaëlle.

Aux cirques comprend un village des artistes, une boutique, un espace

dédié à l'univers du cirque, un autre pour des stages, initiations, spectacles, un service de restauration rapide, et une école inclusive, l'école aux étoiles (lire ci-dessus). Un jardin potager en permaculture va également voir le jour, dès le mois de juin 2019.

Le projet doit s'implanter le long de la D323, sur un terrain de 4 ha. Il devrait se concrétiser à l'horizon 2020, 2021.

Le temps de se conformer au plan local d'urbanisme et trouver les financements : de 5 à 8 millions. Le parc table sur une fréquentation annuelle de 30 000 visiteurs.



Vue aérienne du projet Aux Cirques, implanté, en 2021, à La Fontaine-Saint-Martin, le long de la D323. (Credit photo: Norinia France)

# Le projet « Aux Cirques » dont le « AuScénoCirque » en discussion au Conseil Municipal

Maine Libre  
25 Octobre 2018  
Le Rêve de NORINIA FRANCE

Jeudi 25 octobre 2018

## VALLÉE DU LOIR

LA FONTAINE-SAINT-MARTIN

### AuScénoCirque : les élus en discuteront en commission

Le conseil municipal souhaite prendre le temps de la réflexion avant de se prononcer sur le projet porté par l'association Le Rêve de Norinia.



La Fontaine-Saint-Martin, mardi soir. Aby Gaëlle a présenté le nouveau projet rebaptisé « Aux Cirques ».

Jean-Christophe COUDERC  
agence.lafache@maine-libre.com

Présenté cet été lors d'une réunion d'information, le projet AuScénoCirque a été évoqué mardi soir, au conseil municipal de La Fontaine-Saint-Martin. Un projet qui remonte à quelques années, et qui a évolué depuis l'idée de départ, une scénovision sur le thème de l'univers du cirque.

« On n'a rien contre le projet »  
JACQUES AUBRETON, Adjoint

Aujourd'hui, il comprend également un village des artistes, une boutique, un espace dédié à l'univers du cirque, un autre pour des stages, initiations, spectacles, un service de restaura-

tion rapide, et une école inclusive, l'École aux étoiles (lire notre édition du mardi 16 octobre).

Présidente de l'association Le Rêve de Norinia France, et élue de la commune, Aby Gaëlle a détaillé le projet lors de cette réunion. Projet qui est en au plan de financement. Un budget compris entre 5 et 8 millions d'euros. « L'association ne peut pas porter tous les projets, rappelle Aby Gaëlle, certains sont portés par d'autres sociétés. »

Passer le terrain en intérêt général

« Ces deux projets - cirque et école inclusive NDLR - sont porteurs pour dynamiser la commune », souligne Christophe Libert, maire de La Fontaine-Saint-Martin, ce sont

des projets positifs, constructifs. » Ils devraient se développer le long de la D323, à l'entrée de la commune. Pour autant, le conseil municipal souhaite se donner le temps de la réflexion. « On n'a rien contre le projet, explique Jacques Aubreton, adjoint au maire en charge de l'urbanisme, mais il faut qu'on assimile avant de délibérer. » « La vision du village, c'est le conseil municipal. Là, c'est votre projet. Il faut que la commission se réunisse pour parler de tout ça » ajoute Christophe Libert.

Reste que le maire veut « que les choses avancent. Je vous propose de prendre une délibération pour passer le terrain en intérêt général, pour gagner du temps. Mais juste pour la scénovision ». Une délibération acceptée à l'unanimité.

## Les autres dossiers du conseil en bref

### Contournement de l'école

Les travaux de terrassement du contournement de l'école ont commencé. Le coût est de 16 800 € HT, avec 7 000 € de la Région, et 7 000 € des amendes de police.

### Eglise

La commune a validé l'achat d'un terrain pour un montant de 1 000 €. L'acquisition de cette parcelle permettrait de faire le tour complet de l'église. « Elle permettrait aussi d'ou-

vrir et d'accéder au city stade », ajoute Christophe Libert.

### City stade

Le city stade sera inauguré le vendredi 9 novembre à 16 heures. « Il est ouvert depuis jeudi dernier. » Le coût final est de 70 000 €. Pour la commune, il s'élève à 20 000 €.

### Clos Louis-Simon

Le premier des quatre lots du clos Louis-Simon vient d'être vendu.

« C'est le plus grand, 1 373 m<sup>2</sup> », précise le maire. Le permis de construire pourra être déposé à la fin des travaux de viabilisation.

### Vœux du maire

La prochaine réunion du conseil municipal aura lieu le 11 décembre à 20 heures. Quant aux vœux du maire, ils sont prévus le vendredi 4 janvier à 19 heures.

# « Plein Feu » soutient « Le Rêve de Norinia-France »

Les Nouvelles de Sablé

03 Août 2018



## Plein feu et Le Rêve de Norinia main dans la main

Le traditionnel spectacle du groupe dansant Plein Feu aura lieu samedi 29 septembre à 20h, à la salle des fêtes de Malicorne. Au menu : paëlla ou assiette anglaise pour 22 € (tarif adultes) et 11 € (moins de 12 ans). Cette année, le gala se fera en partenariat avec l'association Le Rêve de Norinia. Créée en 2009, elle a pour but de contribuer à l'intégration des personnes en situation de handicap. Elle compte une trentaine d'adhérents et sympathisants. 2 € par repas seront reversés à l'association et, avant le spectacle, un lâcher de ballons sera organisé au profit du Rêve de Norinia. Les cartes pour les ballons seront en vente à partir de début septembre.

**Renseignements :**  
02 43 94 77 91. Pour rejoindre Le Rêve de Norinia ou faire un don : 06 08 58 42 54.



**AbyGaelle, présidente du «Rêve de Norinia» et Lydia Lamy, présidente du groupe Plein Feu**

# Conférence de presse « AuScénoCirque »

Le Petit Courrier  
06 Juillet 2018

Le Rêve de  
NORINIA  
FRANCE

LA FONTAINE-SAINT-MARTIN

## « Tout sera possible » avec AuScénoCirque

Le projet « AuScénoCirque » nécessitera un budget compris entre 5 et 8 millions d'euros. La première année 30 000 visiteurs sont espérés.

**J**euudi dernier, la salle des fêtes de La Fontaine-Saint-Martin a accueilli une réunion d'information sur le projet « AuScénoCirque » organisée par Aby Gaëlle, l'initiatrice et présidente du « Rêve de Norinia France » en présence de la famille Gruss, du maire Christophe Libert, des partenaires...

L'association travaille depuis trois ans sur le projet, soutenue par le conseil municipal. Le maire souligne : « Ce projet est très bien pour la commune (662 habitants) mais aussi pour les villages alentours. Il reste beaucoup de choses à faire en termes d'urbanisme et de budgets à trouver ».

**Accessible aux personnes handicapées**

Dominique Chaussec, présidente d'une entreprise de pilotage de projet et d'identification de financements européens appropriés, s'exprime à travers une vidéo : « Ce projet inscrit le cirque dans une perspective inédite à la fois ludique et pédagogique qui va permettre à tous d'ouvrir le monde du handicap d'accéder à la sphère critique et fierique du cirque. Avec l'arrivée de lunettes à réalité augmentée accompagnées de casques audio ce sera un bouleversement pour la perception des handicapés qui pourront voler dans le ciel, plonger, faire des acrobaties... Tout sera possible ».



De g. à dr. : Christophe Libert, maire de La Fontaine-Saint-Martin, Aby Gaëlle, Marc Hounan et Emmanuelle Findji.

acrobaties... Tout sera possible ».

Les prévisions sur cinq ans pour l'ensemble du projet sont estimées à 30 000 visiteurs pour la première année grâce à la thématique portuese et la situation du site qui sera visible de la départementale qui va du Mans à La Flèche. 40 000 visiteurs sont espérés au bout de cinq ans pour atteindre l'équilibre. Des retombées économiques pour la région mais aussi humaines avec 10 emplois créés dans un premier temps.

Aby Gaëlle explique : « Le budget global du projet sera compris entre 5 et

8 millions d'euros. Le prévisionnel sur trois ans est de 5 378 000 € pour les dépenses et 8 307 000 € de recettes. On part sur 15 à 20 ans pour les remboursements, il faut monter le projet de façon à ce qu'il perdure dans le temps ». Déjà de nombreux partenaires se sont engagés pour la réussite d'AuScénoCirque et l'association déclare d'intérêt public est à la recherche de fonds.

Contact : Le rêve de Norinia France, 06 08 58 42 54 ou www.lerevedenorinia.com

h et ses environs

LE PETIT COURRIER L'ÉCHO NORDOUEST 06 JUILLET 2018 ACTUELLE COURRIER-ÉCHO 24

### MUSÉE. Un projet hors norme

Le scénovision consacré à la grande Histoire du cirque Arlette Gruss, baptisé « AuScénoCirque », a été présenté en grande pompe par l'association « Le rêve de Norinia France » et sa présidente, Aby Gaëlle.

Le projet AuScénoCirque doit voir le jour en bordure de la D323. (CP : Normac-Marc Younan, architecte)

Le scénovision se présentera sous la forme d'un parcours spectacle scénarisé faisant appel aux nouvelles technologies. L'histoire sera racontée par la petite Arlette et un cheval, en cinq chapitres. De site en site, les visiteurs découvriront la vie du cirque, ses coutumes. La première pièce sera consacrée au montage du chapiteau et la 2<sup>e</sup> à la vie en caravane. La 3<sup>e</sup> salle permettra de découvrir la loge d'un clown, personnage emblématique de la piste aux étoiles. Puis la visite se poursuivra dans l'antre des acrobates, avant de pénétrer dans la cage des fauves. Cette dernière salle sera dédiée aux animaux du cirque. Les visiteurs seront à l'intérieur de la cage et les animaux fixés en liberté », ajoute Emmanuelle Findji. Un musée du cirque accueillera la visite ainsi que des salles d'initiation et de séminaires dans tout musée, clentours. Reste maintenant à trouver le nerf de la guerre. Le projet est estimé entre 5,5 et 8 millions d'euros. « On est en phase de recherche des financements », conclut Aby Gaëlle. Et tous les échelons seront sollicités (CDC, Département, Région, État et Europe) mais avant des fonds, près à l'arras des fondations, Jimmy CHARLOT

compétences et leur savoir-faire, a indiqué Nora Gruss, fille d'Arlette Gruss. Toutes les salles seront équipées en audiodescription, braille et en braille.

**Entre 5,5 et 8 millions d'euros**  
Le bâtiment principal, en forme de chapiteau, s'étendra sur 1 700 m<sup>2</sup>, en bordure de la D323, non loin du restaurant Le Chapiteau, propriété du cirque. Pour que le projet devienne réalité, Aby Gaëlle a mis toutes ses économies dans le terrain qui abritera le site touristique, unique en France et en Europe.

Si le plan administratif, il faudra toutefois attendre que la CDC du Pays fléchois se dote d'un Plan Local d'Urbanisme Intercommunal, en cours d'élaboration. Ce qui devrait être le cas en 2020. « Le site va passer en terre de loisirs, ce qui représente une 1<sup>re</sup> étape », note Aby Gaëlle, membre du cirque Gruss.

Elle ajoute : « nous avons payé l'étude de faisabilité à hauteur de 27 000 € dont 11 250 ont été pris en charge par la Région des Pays de la Loire. L'étude de l'architecte a coûté 6 000 € ».

« Tous les espaces seront accessibles aux personnes en situation de handicap. Ils mettront de faire valoir leurs

### Un chapiteau de 1 700 m<sup>2</sup>

AuScénoCirque sera situé sur la D323, entre La Flèche et Le Mans, sur la commune de La Fontaine-Saint-Martin. Aujourd'hui, le terrain de 4 ha est acquis mais avec le changement de CDC (communauté de communes), il faudrait attendre l'établissement du PLU en 2020 pour transformer le terrain agricole en zone de loisirs. Aby Gaëlle : « On va faire en sorte que les spécialistes de l'urbanisme fassent passer le projet mais ce ne sera pas simple ».

L'architecte Marc Younan a présenté ses premières esquisses, il est fier de participer à l'aventure : « Concernant l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite nous allons au-delà de ce que les personnes âgées pourront visiter participant ».

**Un dispositif immersif**  
Un grand chapiteau (1 700 m<sup>2</sup>) abritera un plus petit avec des espaces thématiques, musées, animations, Emmanuelle Findji, directrice de la Prod est dans le pré, a étudié la faisabilité. « C'est un concept novateur qui valorise La Fontaine et ses alentours. Nous avons pris en compte le public susceptible de venir voir le parcours dont la spécificité est le développement d'un dispositif immersif. On veut que le public ne soit pas spectateur mais qu'il soit au centre de l'histoire. Le site comprendra cinq espaces dont le premier sera une place de village intemporel avec la voix d'une petite fille (Arlette) qui accueillera le public et racontera l'histoire de la famille Gruss pendant que le chapiteau se monte. Dans le deuxième espace la petite fille racontera la vie des gens qui font le cirque. Le troisième montrera les visiteurs dans la loge du cirque, ils découvriront comment s'ils étaient de la taille de petites souris. Dans le quatrième, le public se retrouvera en immersion totale dans le monde des acrobates. A une cage et les animaux (virtuels) les regardent. Tous les spectacles seront traduits en langue des signes, braille et en audiodescription.

Maine Libre  
04 Juillet 2018

Le Rêve de  
NORINIA  
FRANCE

## La famille Gruss soutient le projet

Les différents acteurs du projet travaillent depuis trois ans pour donner vie à « AuScénoCirque ». Mais l'histoire a débuté il y a 20 ans quand Arlette Gruss et son époux Georgika, cofondateurs du cirque Gruss, se sont installés à La Fontaine-Saint-Martin pour y établir une maison de retraite pour leurs animaux. Aby Gaëlle, habitante et élue du village, est aujourd'hui la compagne de Georgika, veuf depuis 2006. L'association « Le rêve de Norinia France » est né en 2009 grâce à l'amitié qui unit Aby Gaëlle et Nora, fille d'Arlette Gruss et Georgika, et leur volonté commune de contribuer à intégrer les personnes en situation de handicap. Nora, qui se déplace en fauteuil roulant, travaille au cirque mais nourrit le rêve de pouvoir un jour entrer sur scène. C'est ce qu'Aby Gaëlle veut lui offrir avec AuScénoCirque. Toute



Debout de g à dr : Gilbert et Linda Gruss, Georgika Kobann, Aby Gaëlle. Assises la petite Alexy et à ses côtés Nora Gruss.

la famille Gruss soutient le projet. Aby Gaëlle les remercie : « Sans eux rien n'aurait été possible. En plus ils mettent à disposition du matériel, des costumes.. qui seront visibles dans le musée ».

## Sud-Sarthe. 5 millions et AuScénoCirque devrait voir le jour



AbyGaëlle espère concrétiser AuScénoCirque à la Fontaine Saint-Martin, un lieu dédié au monde du cirque. | OUEST-FRANCE

Depuis quatre ans, AbyGaëlle porte le projet d'un parcours scénographié et un musée dédié à l'univers circassien implanté à la Fontaine Saint-Martin. Objectif, trouver 5 millions.

Depuis quatre ans, AbyGaëlle, habitante et élue de la Fontaine Saint-Martin, porte « un projet de ouf » sur le thème du cirque : AuScénoCirque. La compagne du cofondateur du cirque Arlette-Gruss veut créer un parcours scénographié et un musée dédié à l'univers circassien. Un concept « unique en France et en Europe », assure-t-elle.

L'autre particularité du lieu est qu'il sera « accessible à tous. Le monde du handicap doit avoir accès à cet espace de création », défend AbyGaëlle. Changer de regard sur le handicap est son autre combat. En 2009, la Sarthoise d'adoption a fondé l'association Le rêve de Norinia, clin d'œil à la fille d'Arlette Gruss, prénommée Nora. « Tous les spectacles seront traduits en langue des signes, ou en braille ou en audio description », insiste encore AbyGaëlle.

### Un projet à plus de 5 millions

Les feux semblent au vert pour que le projet AuScénoCirque voie le jour. Un terrain de 4 ha en bordure de l'axe Le Mans-La Flèche devrait accueillir un bâtiment de 2 700 m<sup>2</sup> en forme de chapiteau. Classé terre agricole, le terrain pourrait être requalifié en « zone de loisirs » et le rendre ainsi constructible. La procédure est liée à la redéfinition du Plan local d'urbanisme intercommunal (PLUI). Celui-ci ne sera finalisé qu'à la fin de 2020. D'autres démarches pourraient aboutir plus rapidement : « en 2019, 2020 », veut croire AbyGaëlle.

« La fréquentation du futur parc est estimée à 30 000 visiteurs la première année et pourrait atteindre 40 000 au bout de trois ans », indique Emmanuelle Findji de la Prod est dans le pré, conceptrice du scénovision.



Modélisation 3D du futur projet AuScénoCirque | Nomaa

Le coût du projet est évalué « entre 5 et 8 millions d'euros. On doit pouvoir le faire à 5,3 millions, grâce aux partenariats et à la mise à disposition des costumes et du matériel par la famille Gruss ». Une dizaine d'emplois serait créée. AuScénoCirque bénéficie du soutien des collectivités locales, municipalité en tête. Le Département, la Région et l'Europe sont sollicités pour financer le projet. « Des financeurs privés sont parties prenantes », assure AbyGaëlle, inébranlable dans sa certitude de voir AuScénoCirque entrer en piste.

Ouest-France  
29 Juin 2018

Le Rêve de  
NORINIA  
FRANCE

## Vaste projet pour les personnes handicapées

Aby Gaëlle a écrit « Le Voyage au Pays de Ma Nonkak ». Il s'agit d'un livre-disque pour faire connaître le projet de l'association « Réve de Norinia ». Cette association veut ouvrir des passerelles entre les valides et les personnes en situation de handicap. Depuis sa création en Sarthe, l'association compte 30 personnes. Soutenues par des antennes de l'Adapei (Association départementale de parents et amis de personnes handicapées mentales), elle multiplie les actions en France pour permettre à tous de percevoir de façon équivalente les émotions d'un même spectacle.

### La fille d'Arlette Gruss

De rencontres en rencontres, est né un projet un peu fou : l'AuScénoCirque. « C'est en découvrant le travail de la Prod est dans le Pré » que nous avons eu l'idée de mettre en place une scénovision sur l'histoire du cirque à

traverser les temps. La présence dans l'équipe de Nora Gruss, fille d'Arlette Gruss, nous a aidé à rassembler éléments et témoignages indispensables à la réussite de ce projet d'envergure nationale ».

« Nous voulons construire un bâtiment de 2 500 m<sup>2</sup> avec quatre espaces distincts. Un musée retracerait l'histoire du cirque Gruss sous forme de scénovisions sollicitant les cinq sens, un chapiteau de 400 à 500 places pourrait accueillir des spectacles ouverts à tout type de public », explique Aby Gaëlle. L'AuScénoCirque permettrait l'organisation de stages, séminaires, conférences pour décloisonner le monde du handicap et faciliter l'insertion et le partage de tous dans une même société.

« Pour financer ce projet unique au monde nous avons besoin de 7 millions. En Sarthe, nous avons le soutien d'industriels dont le directeur de Leclerc de Cherré et le PDG de Comp-



Aby et Nora, fille d'Arlette Gruss

toir commercial manœuvre du bâtiment », indique l'écrivain qui continue d'arpenter les routes en vendant les épisodes du conte et en reversant la totalité des droits d'auteur pour le Réve de Norinia.

abygaelle@orange.fr, www.lerevedenorinia.com (siège à La Fontaine-Saint-Martin lieu-dit le Petit Choquet).

## « AUSCÉNO CIRQUE ». L'étude de l'architecte bientôt prête

Le projet de musée « AuScénoCirque » qui doit sortir de terre à la Fontaine-Saint-Martin n'est pas enterré. Loin de là ! En coulisses, AbyGaëlle poursuit son œuvre pour qu'il devienne un jour réalité.

**La Fontaine-Saint-Martin.** Il faut remonter à la fin de l'année 2014 pour trouver les prémices de ce projet hors normes. Une première en France et en Europe, et peut-être même au niveau mondial.

Celui de créer un espace muséographique interactif entièrement consacré à la grande histoire du cirque, à partir du vécu et de l'expérience du cirque Arlette Gruss, dont la base logistique est située sur la commune.

### Sensibiliser au monde du handicap

Dans le costume de chef de projet, une sorte de Monsieur Loyal en jupon, on trouve AbyGaëlle. Conseillère municipale à La Fontaine-Saint-Martin et membre de la grande famille du cirque Arlette Gruss, elle ne désarme pas.

Son projet, elle y croit ! Et Abygaël a su fédérer autour d'elle une large équipe. Les membres du cirque tout d'abord, à l'image de son compagnon Georgyka Kobann, le cofondateur et son directeur général, Gilbert Gruss. « J'ai eu son accord pour valoriser l'histoire du cirque à travers l'histoire du cirque Gruss. Il suit de près le projet. Il sait où en est le dossier et me laisse travailler en toute indépendance », raconte AbyGaëlle, dont la ferveur autour du dossier ne retombe pas.

Ce projet de muséographie est porté au niveau national



AbyGaëlle porte le grand projet « AuScénoCirque » depuis près de 3 ans. Et elle y croit !

par l'association « Le Réve de Norinia », qui a pour leitmotiv la reconnaissance du monde du handicap.

### 7 millions d'euros

D'ailleurs, AuScénoCirque sera entièrement accessible aux personnes porteuses d'un handicap. « Si le budget total est élevé c'est parce qu'il se fera dans le respect de l'environnement et sera accessible

aux personnes handicapées, alitées ou non-voyantes », rappelle AbyGaëlle.

Le montant prévisionnel flirte avec les 7 millions d'euros.

### Chapiteau

AuScénoCirque se décline, sur le papier, sous la forme de 5 salles. Elles seront réunies sous un bâtiment en forme de chapiteau, forcément ! « On y trouvera un musée du cirque

mettant en scène des objets et costumes du cirque Arlette Gruss, un espace d'exposition temporaire et une piste aux étoiles pour s'initier aux différentes disciplines comme jonglage ou l'équilibre », ajoute la conceptrice du projet.

### Chalets sur pilotis

Avec le temps, ce dernier s'est étoffé puisque désormais une ferme pédagogique et des

hébergements atypiques en bois sont dans la balance, là aussi en partie accessibles aux personnes handicapées. Montant estimé de la facture supplémentaire ? 400 000 €. « J'ai créé une SCI et acheté un terrain de 4 ha sur mes propres fonds pour ce projet. Il sera mis gracieusement à la disposition de l'association pendant 99 ans », détaille AbyGaëlle. Un hic ? Le terrain ne sera constructible qu'après 2020, avec la mise en place du PLU.

À terme, elle projette d'ouvrir ces hébergements (type chalets en bois sur pilotis) aux touristes et aux centres de loisirs.

### Où en est le projet ?

Si le contenu du ScénoCirque a été réalisé en 2016 par une boîte de production, grâce notamment à l'organisation de plusieurs lotos, l'étude de l'architecte est en voie d'achèvement. « On aura avec cette étude de quoi présenter le projet aux différents partenaires financiers. Je suis soutenu dans ma démarche par des élus, des établissements scolaires, des entreprises. Dans plusieurs régions de France, des gens apportent leur pierre à l'édifice. Je veux prendre mon temps pour monter ce projet qui me tient à cœur. AuScénoCirque permettra de valoriser le village, le département et la région », conclut AbyGaëlle. Jimmy CHARLOT

Le Petit Courrier  
24 Novembre 2017  
Le Réve de NORINIA

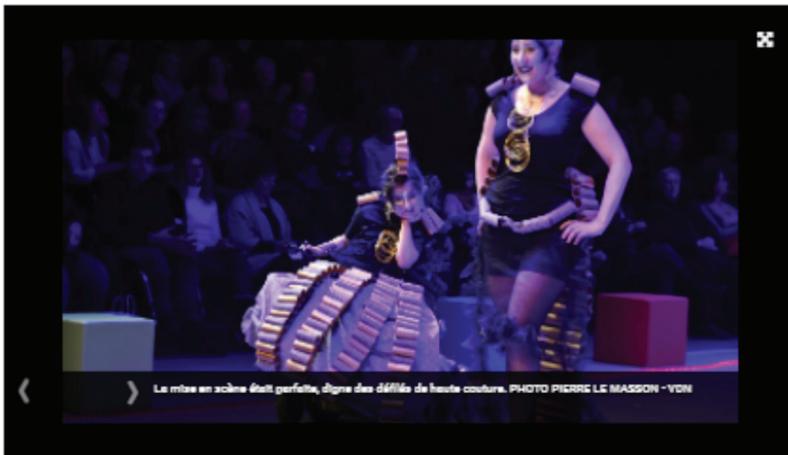
# A couper le souffle

LILLE

## Au Grand Sud : un défilé « Hot couture » pour mettre en lumière les différences

Huit cents personnes, ce samedi soir, pour assister à un spectacle qui fait volontairement fi des habituels canons de la beauté et dans lequel les mannequins étaient en situation de handicap.

Par Emmanuel Crapez / Photos Pierre Le Masson | Publié le 22/01/2017



Quand l'équipe du Lille Métropole Art et Culture rencontre celle du Rêve de Norinia, naissent des histoires incroyables autour de gens en situation de handicap. En 2010, il y avait eu une aventure péplumo-burlesque dans les Balkans. En 2015, ils avaient fait tourner la tête des géants. Voilà qu'en ce début d'année, c'est à un défilé Hot couture qu'ils invitent. Huit cents personnes, ce samedi soir, au Grand Sud pour assister à quelque chose d'assez sublime.

Les gens montent sur scène avec leur handicap et pas à cause de leur handicap

« Un show de personnes qui transportent de la lumière », annonce Laurent Morgante, l'une des chevilles ouvrières du défilé. La mise en scène est parfaite, digne des défilés de haute couture en pleine Fashion Week. Sur le podium, 88 mannequins d'un soir, pour former 44 duos. Parmi les plus touchants, celui de cette grand-mère qui défile avec sa petite-fille en fauteuil roulant, dans un manteau taillé pour elles deux. « Cette collection Hot couture est une collection qui embellie les différences », dit encore Laurent Morgante. Et qui assume une part d'érotisme. Jamais de condescendance : les gens montent sur scène avec leur handicap et pas à cause de leur handicap. « On n'est pas dans l'univers du handi défilé. »

Autour des mannequins, le public aura reconnu une palanquée d'associations et de compagnies de la métropole lilloise : la Folle avoine, Danse qui veut, N'Didance ou encore la Freaky Factory.



## Ouest France

### « Le cancer m'a incitée à réaliser mes rêves »

Publié le 16/10/2016 à 01:30



Présidente du Rêve de Norinia, AbyGaëlle se bat depuis plusieurs années pour que le projet « AuScénoCique » voie le jour, à La Fontaine-Saint-Martin. | DR

**Cette ex-animatrice de radio sillonne la France avec le cirque Arlette Gruss. Un parcours atypique, ponctué par trois cancers du sein. Des défis, qui font aussi sa force aujourd'hui.**

Rencontre

L'été dernier, elle a longuement hésité, avant de consulter. Trop de peur, et pas assez d'énergie pour revivre un passé tout juste enterré. Mais le verdict du cancérologue a finalement écarté l'épée de Damoclès et ses craintes de récurrence.

Les examens étaient formels. AbyGaëlle n'affronterait pas son quatrième cancer. Elle pourrait continuer à sillonner les routes de France, aux côtés de son compagnon, Georgika Kobann, ex-mari d'Arlette Gruss.

« **Pièce rapportée** » insouciant, à l'intérieur du plus grand cirque itinérant d'Europe.

Et pourtant. Le « crabe » constitue un fil rouge, dans le destin atypique de cette quinquante, qui a tout quitté pour poser ses valises à La Fontaine-Saint-Martin, il y a quelques années.

Animatrice radio formée sur le tas, jeune diplômée en communication des entreprises sur le tard, puis responsable d'une association et élue à Wasquehal, dans le Nord, AbyGaëlle a connu mille et une vies, malgré les pièges tendus par la maladie.

Deux récurrences

Elle tombera dans le premier, à 23 ans. Un cancer du sein, à un stade avancé. Enceinte et jeune maman, elle accepte l'inévitable avec le sourire, déjà. « **Je me suis dit simplement qu'il était impossible de ne pas voir grandir mes filles et d'en faire si tôt des orphelines.** »

La maladie lui laissera quelques années de répit, avant de revenir à la charge, en 2004. La machine médicale se remet en marche, avec ses doutes et ses attentes. Ablation du sein, reconstruction, et opérations en série après la contraction d'un staphylocoque. Mais la vie est la plus forte, encore.

« **Durant toute cette période, ma fille cadette ne m'a pas quittée d'une semelle ! Je continuais à monter sur scène, sans un cheveu sur la tête.** » Le second à peine dompté, un troisième est diagnostiqué, cette fois-ci au sein droit. Mais pas le temps de « psychoter ». « **J'étais consciente que je pouvais y rester. C'est juste que je n'avais pas envie !** ». S'amuse-t-elle aujourd'hui.

Un rêve pour Nora

Depuis dix ans, le cancer n'est plus qu'un souvenir, même s'il a fait d'elle une autre. « **Il m'a incitée à réaliser mes rêves, quoi qu'il arrive.** » Ses rêves prennent aujourd'hui la forme d'un projet de musée, dédié tout entier au cirque et à son histoire à travers les temps.

Un songe qui fut également celui d'Arlette Gruss. Disparue en 2006, l'artiste affronta le cancer, elle aussi. Un modèle, dont AbyGaëlle entend bien s'inspirer. « **C'était une personne extraordinaire, qui a gardé la tête haute, malgré les difficultés. Son souhait le plus cher était de rendre ses lettres de noblesse au cirque.** »

En 2009, la Sarthoise d'adoption a fondé l'association « Le Rêve de Norinia », clin d'œil à la fille d'Arlette, prénommée Nora, pour changer le regard sur le handicap. Le futur « AuScénoCique », basé à La Fontaine-Saint-Martin, sera, elle y tient, accessible à tous.

Tournée vers l'avenir, AbyGaëlle n'en oublie pas pour autant le passé et les mains qui se sont tendues vers elle, lors des moments difficiles. « **Quand tout semble perdu, il y a toujours un truc pour se raccrocher. Peu importe le projet. Ce qui compte, c'est de se donner les moyens de le faire vivre !** »

# L'aventure continue

## 22 000 € à trouver pour le musée d'Arlette Gruss

L'association le Rêve de Norinia poursuit l'étude de faisabilité du projet de musée du cirque. Elle s'est réunie vendredi avec une équipe spécialiste de la scénovision.

La présidente de l'association le Rêve de Norinia, Aby Gaëlle se bat depuis plusieurs mois pour donner vie, dans la commune, à un projet hors des sentiers battus, dédié à l'univers du cirque et baptisé « AuScénoCirque ».

L'association Le rêve de Norinia a tenu une réunion de travail, vendredi après-midi, afin d'étudier la faisabilité d'une scénovision avec l'équipe de La Prod est dans le pré, spécialiste du genre. Elle a été missionnée par l'association et son comité de pilotage, pour étudier le projet. Le thème de la Scénovision : l'histoire du cirque à travers les temps, à partir de la naissance du cirque Arlette Gruss.

**Sensibiliser au cirque et au handicap**

« Il s'agit de construire un bâtiment de 2 500 m<sup>2</sup>, qui comprendrait quatre espaces distincts. » Le premier musée du cirque Arlette Gruss verrait ainsi le jour. Un chapiteau de 400 à 500 places permettrait d'accueillir des spectacles et de sensibiliser les jeunes à l'univers du cirque et à celui du handicap.

« Rien n'est définitif, déclare Emmanuelle Findji, directrice de production de la Prod est dans le pré. Le fil rouge sera l'histoire

Publié le 21/06/2016 à 03:30



Nora Gruss, fille d'Arlette Gruss (2e à gauche, au premier plan), le maire Christophe Libert (à sa gauche) et Aby Gaëlle (au centre, à l'arrière plan, l'équipe de La Prod est dans le pré, et les membres de l'association Le rêve de Norinia France planchent sur le projet. |

d'amour entre les artistes du cirque et le public. »

« Lors de notre spectacle en Scénovision, les visiteurs deviendront spectateurs grâce à des projections en relief, aux décors réels, à l'odorama, explique-t-elle. Un mélange d'histoires, de tranches de vie d'hier et d'aujourd'hui, à travers différents personnages.

L'époque contemporaine est illustrée par la vie de la famille du cirque Arlette Gruss. Vous partagez, avec nos personnages, différentes époques de l'histoire de la famille Gruss dans la grande histoire du cirque. »

Pour l'instant, 22 000 € sont à trouver. "Nous proposerons d'autres projets, pour réunir cette somme" précise Aby Gaëlle.

Un marathon national devrait associer les hôpitaux et des structures pour personnes handicapées dès janvier 2017. "Tout sera proposé en langue des signes, en audio description et en braille. Les personnes alitées devront avoir accès au site" souligne-t-elle

### La Fontaine-Saint-Martin

## « Que les gens sachent qu'on peut être heureux malgré le handicap »

Nora Gruss, fille de la célèbre artiste de cirque Arlette Gruss, et sa belle-mère, AbyGaëlle, auteur, ont ensemble créé l'association Le rêve de Norinia.

#### Comment est née votre association ?

**Nora** : Je souhaitais prouver que ce n'est pas parce que l'on est en fauteuil roulant que l'on n'est pas capable de certaines choses. On est des personnes à part entière.

**AbyGaëlle** : En fait, Nora m'a raconté qu'elle avait fait un rêve. Elle voulait savoir ce que j'en pensais et je lui ai dit : « Ça veut dire qu'il faut que tu te bouges ! ». Je lui ai demandé ce qu'elle voulait faire. Ce à quoi elle m'a répondu : « J'aimerais que les gens sachent qu'on peut être heureux malgré le handicap ». Je lui ai proposé de créer une association. Nous l'avons appelée « Le Rêve de Norinia » car ce prénom signifie « Petite Nora » en brésilien. A ce moment-là, je venais d'apprendre que j'étais atteinte de mon troisième cancer. J'étais en situation de handicap invisible, et je voulais aussi montrer que malgré tout ça, nous étions capables de faire de belles choses. C'était en 2009.

#### Quels sont les objectifs que vous souhaitez atteindre grâce à cette association ?

**Nora** : Mettre le handicap en valeur et changer le regard sur le handicap. Mais c'est quand même difficile pour moi d'en parler, parce que je n'ai jamais rien connu d'autre. C'est comme si je vous demandais de m'expliquer comment vous marchez. Mais on souhaite vraiment accompagner les personnes en situation de handicap avec des activités pédagogiques.

**AbyGaëlle** : On les accompagne aussi à accomplir certains projets. On veut aussi favoriser l'insertion des personnes en situation de handicap. **Quel est votre souvenir le plus marquant depuis la création du Rêve de Norinia ?**



De gauche à droite : Carole Tourmelle, présidente départementale de l'association Le rêve de Norinia, AbyGaëlle et Nora.

**AbyGaëlle** : Le premier spectacle qu'on a mis en place. C'était dans le Nord, en 2011. Ils s'appelaient Max et Amida. Ils ont été sur la piste. On avait proposé le Voyage au Pays de Ma Nonkak, que j'ai écrit moi-même, en théâtre d'ombres. Ils étaient très réservés, très introvertis. A la fin, quand on a levé le rideau, ils avaient un immense sourire et les bras en

l'air. Des jeunes l'ont sorti de son fauteuil et l'ont porté en triomphe tellement ils étaient fiers de ce qu'il a fait. Et des belles histoires comme ça, il y en a beaucoup d'autres.

**Nora** : On en parle peu mais on est quand même fières de tout ça.

L'assemblée générale de l'association se déroulera le mardi 28 juin.

Ouest-France  
26 Juin 2016



Le Maine Libre  
26 Juin 2016



## Un musée du cirque accessible aux handicapés en projet

Le projet est né de la rencontre et de l'amitié entre Aby Gaëlle et la compagne de Georgika Kobann, et de Nora Gruss, la fille de ce dernier. Toutes deux en situation de handicap, elles ont créé une association baptisée « Le rêve de Norinia ». Parmi les objectifs, « **changer le regard de la société** » sur le handicap et « **créer des passerelles** » avec les univers artistiques du cirque, de la danse, du théâtre... Cette idée de musée du cirque est l'un des projets de l'association. Appelé « AuScénoCirque », il consisterait en une scénovision

« **100 % accessible aux personnes handicapées** », sur la vie, les coulisses et l'histoire du cirque Gruss, dans un bâtiment de 2 500 m<sup>2</sup> à La Fontaine-Saint-Martin. Les collectivités, y compris cette commune de 620 habitants, sont partantes. Reste à boucler un budget de 5 à 6,5 millions d'euros. L'étude de faisabilité en cours sera livrée en mai.

**Contact** : [www.lerevedenorinia.com](http://www.lerevedenorinia.com).

*AbyGaëlle et Georgika devant le restaurant proche du domaine, aux couleurs du cirque Gruss.*



Ouest France  
12 13 Mars 2016

Le Rêve de  
**NORINIA**  
FRANCE

### Ouest France



Ouest France  
9 Juin 2016

Le Rêve de  
**NORINIA**  
FRANCE

### À La Flèche, un magicien en scène pour le Rêve de Norinia

Publié le 09/06/2016 à 16:04

L'illusionniste Phil Keller présentera samedi « Mystic », à La Flèche. Un spectacle au profit du Rêve de Norinia, association basée à La Fontaine-Saint-Martin.

L'illusionniste Phil Keller s'est produit dans le monde entier, des États-Unis à la Chine, en passant par les plus grandes scènes françaises.

Samedi, l'artiste fera étape salle Coppélia, pour présenter sa création « Mystic », actuellement en tournée en France.

Une représentation exceptionnelle, dont les bénéfices seront reversés à l'association « Le Rêve de Norinia ».

Basée à La Fontaine-Saint-Martin, l'association planche sur un grand projet dédié à l'univers du cirque, baptisé AuScénoCirque.

Le spectacle permettra de réunir des fonds, pour financer l'étude de faisabilité, dont les résultats seront dévoilés le 17 juin, à La Fontaine-Saint-Martin.

**Mystic**: samedi à 20 h, salle Coppélia. Tarif : 15 €. Réservations : 06 08 58 42 54. Billetterie sur place, avant le spectacle.

## La Fontaine-Saint-Martin : elle présente son projet sur le cirque aux habitants

Samedi matin, Aby Gaëlle, la présidente nationale de l'association Le rêve de Norinia a présenté aux Fontainois son projet de scénovision AuScénoCirque consacré à l'histoire du cirque à travers la famille Gruss.

Véritable miraculée (elle a survécu à trois cancers), Aby Gaëlle a bien compris à quel point il était nécessaire de vivre ses rêves « à fond ». Et parmi les siens figure celui de voir un jour sortir de terre, à La Fontaine-Saint-Martin, un scénovision sur le thème du cirque baptisé AuScénoCirque. « C'est un projet qui a germé dans ma tête il y a 9 ans. Aujourd'hui, il est lancé et je sens autour de l'association qui le porte une véritable émulation », lance-t-elle. Après avoir convaincu son conseil municipal de la suivre, la créatrice artistique fait des émules partout en France autour d'un projet novateur. « Ce scénovision sur le thème du cirque à travers l'expérience et l'histoire de la famille Gruss sera une formidable vitrine pour sensibiliser le public au monde du handicap. Le concept en accessibilité totale se déclinera en langue des signes, en

braille et en audiodescription », s'enthousiasme Aby.

### Un espace dédié au cirque

AuScénoCirque a été imaginé sur 2500 m<sup>2</sup>. « Un bâtiment en dur en forme de chapiteau avec une piste principale consacrée aux conférences et aux actions de sensibilisation au handicap. Plusieurs autres salles permettront de découvrir la famille Gruss, de s'essayer aux arts du cirque, d'entrer dans la cage aux lionnes tel un dompteur à travers des mises en scène en 3 et 4 D avec odoramas et expériences interactives. L'histoire des Gruss sera omniprésente ».

### 5 à 6,5 millions d'euros

L'argent, nerf de la guerre, est le premier cheval de bataille de l'association porteuse du projet « Il nous faut 27 000 € HT pour les études de faisabilité et le projet architectural. Nos lotos de la fin 2014 et les aides des collectivités locales, soit environ 18 000 €, nous donnent du courage pour continuer ». Par ailleurs, Le Rêve de Norinia lancera le 9 avril prochain, pour son 6<sup>e</sup> anniversaire, un projet de



Malgré le coût très important du projet (estimé entre 5 et 6 millions d'euros), Aby Gaëlle reste déterminée et confiante.

financement participatif sur internet. L'association née en 2009 vient d'être reconnue d'utilité publique. Elle recherche des bénévoles, notamment des écoles spécialisées dans le paysagisme, pour l'aménagement extérieur du projet.

Contact : 06-08-58-42-54.

Lille Actu  
Hauts de France

Le Rêve de  
NORINIA  
FRANCE

### La Fontaine-Saint-Martin

## « AuScénoCirque » : l'étude de faisabilité du projet est lancée

Lancé en septembre 2014, ce projet de scénovision, sorte de musée interactif et ludique dédiée à la grande histoire du cirque, suit son cours.

C'est une étape importante dans le projet que l'on vient de passer. « On a réussi à réunir les 27 000 € nécessaires au lancement de l'étude menée par le cabinet La Prod est dans le Prê. Elle va durer environ six mois. C'est une étude globale qui doit déterminer si le projet est viable », explique Aby-Gaëlle, initiatrice du projet.

### Création du comité de pilotage

La commune de La Fontaine-Saint-Martin, la communauté de communes du canton de Pontvalain et la région des Pays de la Loire ont apporté leur concours au financement de l'étude, « sans oublier les 9 500 € apportés par l'organisation des Lotos ».

Vendredi 27 novembre, à la salle des fêtes de La Fontaine-Saint-Martin, le comité de pilotage « AuScénoCirque » sera créé. « Il comprendra des élus locaux et des forces vives qui s'investiront dans le projet. On va distribuer les rôles et structurer notre équipe », ajoute Aby-Gaëlle.

Prochaine étape ? Le lancement de l'étude d'architecture. « Elle est estimée à 18 000 €. C'est pourquoi tous les dons sont les bienvenus. Notre association Le Rêve de Norinia est déclaré d'utilité publique, ce qui autorise des déductions fiscales. Pour trouver de nouvelles ressources, les porteurs du projet souhaitent organiser un spectacle de magie en Sarthe avec l'illusionniste Phil Keller. « On cherche une salle



Aby-Gaëlle, compagne de Georgika Kobarr, le célèbre dressier de fauves, défend avec passion et ténacité son projet « Au ScénoCirque » qui pourrait voir le jour sur les terres fontainoises.

suffisamment grande et pas trop chère l'accueillir. Tous les bénéfices seront reversés au projet. »

**Match amical de football**  
Plusieurs actions nationales sont

organisées pour trouver des financements grâce à la force du réseau d'Aby : « Le 30 mai 2016, nous organiserons un match amical de football entre des professionnels et l'équipe du cirque Gruss à Strasbourg. »

## 2 500 m<sup>2</sup> dédiés à l'histoire du cirque

Le projet de scénovision « AuScénoCirque » sera dédié à la grande histoire du cirque et au cirque Gruss en particulier.

L'espace muséographique, en forme de chapiteau, s'étendra sur 2 500 m<sup>2</sup>. Il offrira plusieurs salles interactives destinées à présenter l'histoire du

cirque : ses arts, la vie des artistes... Une salle à l'entrée permettra de s'essayer aux activités circassiennes et une autre offrira la possibilité aux visiteurs d'entrer virtuellement dans la cage aux lions. L'ensemble doit également permettre de faire de la sensibilisation

au monde du handicap, le combat de l'association Le Rêve de Norinia. D'ailleurs, « AuScénoCirque » sera entièrement accessible aux personnes à mobilité réduite. Le coût du projet est estimé à plus de 5 millions d'euros.

Le Maine Libre  
26 Novembre 2015

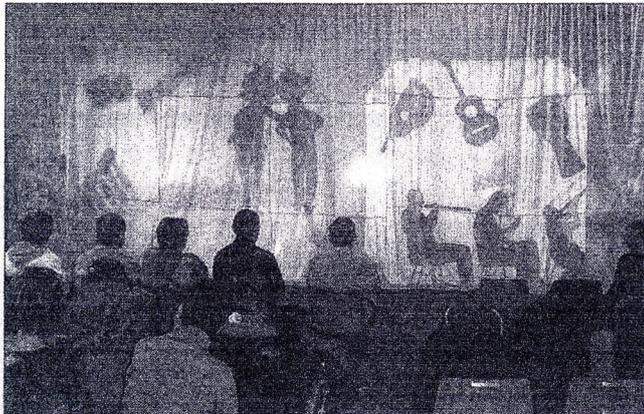
Le Rêve de  
NORINIA  
FRANCE

**Spectacle** Mardi et mercredi au parc des Expos de Vesoul

## Poser un autre regard sur le handicap

L'Adapei 70, affiliée à l'Unapei, accompagne dans ses trente établissements de Haute-Saône de secteurs d'activités différents (enfance et adolescence, hébergement et vie sociale, travail et vie professionnelle) plus de 1000 personnes. Elle a décidé, en partenariat avec l'association « le Rêve de Norinia », d'organiser un spectacle. Il s'agit d'un théâtre d'ombres « Voyage au pays de ma Nonkak » interprété mardi 21 et mercredi 22 avril, à 14 h 30 au parc des Expositions de Vesoul. Ce conte réalisé par AbyGaëlle avec une musique de J'hel, sera joué par des acteurs, comédiens et danseurs qui seront les enfants et adultes même accueillis à l'Adapei souffrant de déficiences intellectuelles.

Les objectifs de l'association « le Rêve de Norinia » : ouvrir le monde cloisonné et méconnu de la personne handicapée à la société, sensibiliser les populations aux contraintes et difficultés que rencontrent les personnes accueillies dans la société, offrir des espaces d'expression aux personnes de tous



■ Le conte décrit le voyage féerique d'un enfant dans un monde imaginaire.

âges souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, que ce soit à la naissance ou suite à un accident. En fait, leur permettre de retrouver confiance en soi en valorisant leurs talents.

Parallèlement à ce conte, un concours de dessins sur le thème « Dessiner sa vision du handicap » a été mis en place dans différentes écoles primaires et IME de la Haute-Saône afin de sensibiliser les enfants du département ; un jury récompensera les meilleurs à la fin de la représentation de mardi

21 avril. A la fin des spectacles, les spectateurs pourront aussi découvrir une exposition des œuvres réalisées par les personnes accueillies au sein des établissements de l'Adapei 70 (atelier cuir, atelier floral...) avec un échange et un moment convivial.

☎ Tarifs : 10 € adulte et 5 € enfant moins de 13 ans.

Contact, Juliane Foray, chargée de communication, tél. 03.70.08.00.05, 06.23.52.77.89. E-mail : jforay@adapei70.org Site internet : www.adapei70.org

L'Est Républicain  
21 Avril 2015

Le Rêve de  
NORINIA

## VESOUL et sa région

**Spectacle** Une certaine d'acteurs monte sur scène durant deux jours au parc des expos de Vesoul

# Handicap : de l'ombre à la lumière

C'est l'histoire poétique d'un petit garçon qui voyage dans un monde imaginaire que les spectateurs ont pu découvrir, hier après-midi, au parc des expos de Vesoul. Une histoire jouée par des comédiens derrière un grand drap blanc pour un spectacle fait d'ombres et de lumières. Cela permet d'attirer un peu le trac de ces 97 acteurs amateurs, enfants et adultes, qui ont pour point commun d'être accueillis par l'Adapei (Association des personnes déficientes intellectuelles). Sur le département, la structure accompagne plus de 1000 personnes au travers de ses 30 établissements et services.

**Travail en coopération**  
Ce spectacle est une première car il est le fruit d'une coopération inter-établisse-



■ Hier, devant un public fourni au parc des expos de Vesoul, les acteurs de l'Adapei ont donné la première représentation de leur spectacle.

ments. Sur scène, les artistes succèdent au gré des épisodes de l'histoire accompagnés par 34 encadrants. « L'objectif est de montrer

que les personnes déficientes intellectuelles peuvent monter un spectacle, gérer leur stress, travailler ensemble », résume Juliane Foray, chargée de communication au sein de l'Adapei 70.

La trame du spectacle a été imaginée par l'association « Le rêve de Norinia », char-

ge ensuite aux acteurs et encadrants d'en imaginer le contenu.

Le projet, qui se concrétise aujourd'hui, est né voilà un an et demi. Il a bénéficié du soutien des Rotary de Vesoul, Val de Saône, Luxeuil et Vesoul pour le financement de la salle. La première représentation, hier après-midi, a rassemblé près de 700 personnes (personnels et pensionnaires de l'Adapei, des établissements voisins de Belfort et de Mézières ainsi que des écoles du département). Une seconde représentation est programmée cet après-midi, ouverte également au grand public, pour changer son regard sur le handicap et s'ouvrir sur un monde méconnu.

☎ Spectacle de l'Adapei, au parc des expos, aujourd'hui à 14 h 30. Entrée : 10 € adulte et 5 € (de 6 à 12 ans).

L'Est Républicain  
22 Avril 2015

Le Rêve de  
NORINIA

[Spectacle] Au Grand Sud de Lille, 200 artistes différents entrent en piste "Le handicap n'en est plus un car la différence est utilisée et détournée" explique Jeanne Pelat, étudiante à l'ESJ et l'une des figures du spectacle.

Publié le 25 Mar 15 à 6:46

Le projet est ambitieux. « C'est un truc de fou et un énorme boulot, on aura près de 200 personnes, valides ou en situation de handicap, sur la scène du Grand Sud à Lille, ils ont tous entre 6 et 83 ans! », souffle Bernard Philippe, le chef d'orchestre du projet. « L'idée, c'est de regrouper douze établissements et seize associations pour monter un grand spectacle très librement inspiré du Barbier de Séville de Beaumarchais », ajoute Isabelle Dutrannoy, la comédienne chargée de la mise en scène de ce *En piste, les géants tournent !* Bernard Philippe est éducateur au sein de l'institut d'éducation moteur Christian Dabbadie à Villeneuve-d'Ascq. « Dans ce spectacle, on a des jeunes avec des handicaps moteurs, d'autres avec une déficience intellectuelle ou cognitive, d'autres encore avec une déficience visuelle. On compte aussi sur un bon réseau avec des gens passionnés qui filent des coups de main un peu partout », explique notre homme. « Moi, par exemple, j'ai commencé par ouvrir et fermer les rideaux il y a quatre ans, et aujourd'hui, je fais partie des comédiens amateurs qui vont faire le lien entre les différents tableaux du spectacle », note, de son côté, Isabelle Dutrannoy. L'objectif du projet ? « Faire oublier le handicap », répondent en chœur Isabelle Dutrannoy et Bernard Philippe. « Nos gamins sont transformés, on ne les reconnaît pas, ils s'éclatent et nous on pleure !, sourient-ils. Ils sont marqués, estampillés,

ghettoisés, et là, vous savez, à travers ce spectacle, ils sont enfin reconnus par un public ». « Le handicap n'en est plus un car la différence est utilisée et détournée. On en fait quelque chose de beau. Ce spectacle est aussi un cri qui nous ordonne d'ouvrir les yeux sur ce que peut être la beauté de l'union des personnes handicapées et valides », précise Jeanne Pelat, l'une des figures du spectacle. Dans la pratique, vingt-quatre ateliers ont été mis en place dans les différentes structures partenaires pour construire ce spectacle de quatre-vingt-dix minutes présenté la semaine prochaine. « On aura, par exemple, un orchestre de percussions avec des personnes âgées et des handicapés mentaux de la métropole mais aussi de la cyclo danse, c'est-à-dire de la danse avec un fauteuil manuel ou électrique », détaille Bernard Philippe. « Sera aussi proposé un numéro de magie théâtralisée ou encore des jeunes en fauteuil et des jeunes filles qui font de la gymnastique rythmique à Lambersart... C'est très fort, mais je ne peux pas vous en dire en plus ! »

**Paul-Luc Monnier EN PRATIQUE** *En piste, les géants tournent !*, le vendredi 27 à 13 h 30 et 19 h 30 et le samedi 28 mars à 17 h à la salle Le Grand Sud à Lille. Organisé par LMAC, Le Rêve de Norinia, les villes de Lille et Villeneuve-d'Ascq. Infos et résa : 07 86 64 68 67 ou via [lmacasso.canalblog.com](http://lmacasso.canalblog.com)



Canton de

PONTVALLAIN

# ScénoCirque : une réunion publique le 28 février

LA FONTAINE-SAINT-MARTIN • Petit point sur l'avancée du projet de ScénoCirque avec Aby Gaëlle, présidente de l'association porteuse, Le rêve de Norinia.

Outre l'annonce de cette réunion publique, d'autres actualités sont à signaler concernant cet important projet estimé à environ 5 millions d'euros.

## Rappel du projet

« Un Scénovision AuScénoCirque » à La Fontaine-Saint-Martin, dans notre petit, mais si joli, village dont le thème est : l'histoire du cirque à travers les temps à partir de la naissance du Cirque Arlette Gruss.

Lors de notre spectacle en Scénovision, les visiteurs deviennent « spectateurs » grâce à des projections en relief, aux décors, à l'odorama, etc... Un mélange d'histoire, de tranche de vie d'hier et d'aujourd'hui à travers différents personnages. Pour la partie d'aujourd'hui, c'est avec la famille du cirque Arlette Gruss.

## Reconnaissance d'intérêt général

Elle a été demandée en Août 2014 à la Direction départementale des finances publiques de la Sarthe, pôle gestion fiscale division contrôle et conten-



Le Rêve de Norinia est une association d'envergure nationale.

tiel de l'impôt du Mans. La réponse à notre demande par courrier AR est arrivée le 5 février 2015.

Concrètement la reconnaissance d'intérêt général habilite l'association à délivrer à ses donateurs des « reçus de dons aux œuvres » leur permettant de bénéficier d'avantages fiscaux.

Ainsi, les dons ouvrent droit à une réduction d'impôt : pour les particuliers : de 66 % pour les dons jusqu'à 20 % du revenu net imposable (vous donnez 100 €, vous payez 66 € d'impôts en moins) ; pour les entreprises : de 60 %

pour les dons pris dans la limite de 5 pour mille du chiffre d'affaires, effectués par les entreprises assujetties à l'impôt sur le revenu ou à l'impôt sur les sociétés.

## Projet participatif

Après nos 3 lots à Cérans Fouilletourte, un projet participatif est en cours de création et des demandes de subventions en attente de confirmation afin de prendre en charge les frais d'étude de définition d'avant projet sommaire de « La Prod est dans le Pré » et de Emile Capelle, architecte.

« La Prod est dans le Pré » permettrait d'appréhender : l'approche d'organisation générale des lieux. La définition du concept et du parti d'aménagement-développement. La définition du produit de visite à réaliser

Coût de cette étude : 22 000 € HT, plus l'étude de l'architecte : 15 000 € HT.

Les 3 lots ont rapporté 12 000 €, d'où l'idée de mettre en place un projet participatif afin de récolter une partie du complément de budget et pouvoir lancer ces études.

Le crowdfunding, ou financement participatif,

connaît un essor spectaculaire grâce à sa capacité de tirer pleinement profit de la puissance d'internet et des réseaux sociaux.

Le notre commencera le 1<sup>er</sup> avril sur une plateforme européenne.

Tous les détails seront sur notre site internet et notre page Facebook : [www.lerevedenorinia.com](http://www.lerevedenorinia.com)

## Qui s'implique ?

Actuellement une commission communale «AuScénoCirque» a vu le jour avec les élus de La Fontaine-Saint-Martin mais pas que... D'autres personnes de La Fontaine s'intéressent à ce projet, c'est pourquoi une réunion publique est proposée le samedi 28 février à 10 h 30 à la salle des fêtes afin de le présenter et de voir qui a envie de s'investir et de quelle façon.

Des entreprises privées ont aussi été contactées et des demandes d'aides sont en cours dans plusieurs régions de France. Des privés n'habitent La Fontaine ont demandé à faire des dons, ou comment nous aider.

Olivier JAUNAY ■

Le Petit Courrier  
20 Février 2015

Le Rêve de  
NORINIA  
FRANCE

### Cérans-Fouilletourte

## Le loto a cartonné pour le projet de musée du cirque

Premier coup de maître pour l'association « Le Rêve de Norinia » qui vendredi dernier, lendemain de fête, a réuni plus de 400 joueurs à son loto de Noël.



Pour le premier des trois lotos des fêtes, l'association « Le Rêve de Norinia » a fait carton plein vendredi en réunissant plus de 400 joueurs.

Le Maine Libre  
29 Décembre 2014

Le Réseau de  
**NORINIA**  
France

Organisé à la salle polyvalente de Cérans-Fouilletourte gracieusement prêtée par la municipalité, ce premier loto de l'association fontainoise avait pour but de réunir les premiers fonds dédiés au projet de scénovision « AuScénoCirque » porté par « Le Rêve de Norinia ».

« C'est une belle satisfaction de réunir en cette période de fête autant de monde pour notre projet », explique

Aby Gaëlle, présidente nationale de l'association.

#### « La tâche est colossale »

Aby Gaëlle, aussi élue municipale à La Fontaine-Saint-Martin, poursuit : « On sait que la tâche est colossale mais nous sommes motivés et déterminés ».

Animé par Jean-Marie, le loto de Noël a permis de distribuer plusieurs

bons d'achats aux joueurs les plus chanceux dont certains n'ont pas hésité à faire plus d'une heure et demie de route pour jouer ! Toujours pour recueillir des fonds destinés à financer l'étude de faisabilité et les frais d'architecte (lire ci-dessous), deux autres lotos seront organisés par « Le Rêve de Norinia », les 2 et 3 janvier, à 20 h 30, toujours à la salle polyvalente de Cérans-Fouilletourte.

## Des partenaires séduits par le scénovision

Le projet de scénovision « AuScénoCirque », destiné à retracer la vie de la famille Gruss dans la grande histoire du cirque, à La Fontaine-Saint-Martin, ne sera pas une mince affaire pour le mener à son terme !

La première étape, et pas des moindres, consiste à réunir 37 000 € HT pour financer l'étude de faisabilité et le travail de l'architecte. Mais les initiateurs du projet ont du courage à revendre : « L'architecte du projet habite Montpellier et il s'est engagé à diviser par deux le montant de ses honoraires. Toute la partie accessibilité du site sera prise en charge par la ville de Villeneuve-d'Ascq et l'association régionale « Le Rêve de Norinia »

Nord-Pas-de-Calais. Des entreprises privées s'intéressent par ailleurs à notre projet et plusieurs personnes nous ont contactés pour nous proposer leur aide », explique Aby Gaëlle.

#### Un espace de 2 500 m<sup>2</sup> dédié à la magie du cirque Gruss

Le projet « AuScénoCirque » est prévu sur un espace muséographique de 2 500 m<sup>2</sup> dont « la structure aura la forme d'un chapiteau. Ce sera le musée du cirque Arlette Gruss avec une piste transformée en salle de conférence pour faire de la sensibilisation au monde du handicap, grâce à l'association », raconte Carole Tourmelle, présidente sarthoise du « Rêve de

Norinia ». Une salle d'attente « pour s'essayer aux arts du cirque » et sept autres espaces dont un changera tous les ans s'offriront aux visiteurs. « On y trouvera tous l'univers du cirque, la vie de la famille Gruss dans la grande histoire du cirque », raconte Aby Gaëlle.

Le projet se veut également solidaire puisque, début 2015, un financement participatif sera lancé sur internet. Les souscripteurs pourront gagner à cette occasion des places de cirque, des boîtes du jeu « Cirque Arlette Gruss » offert par Georgika Kobann... mais surtout la satisfaction d'avoir participé à un projet unique en France.

26 VENDREDI 31 OCTOBRE 2014

# Canton de PONTVALLAIN

## Cirque : un projet à 5 M€ unique en Europe

LA FONTAINE-SAINT-MARTIN • Un très gros projet pourrait voir le jour sur la commune, « AuScénoCirque », espace dédié à cet univers, auquel seraient très largement associées les personnes en situation de handicap.

Aby Gaëlle, conseillère déléguée de la commune, décrit ce que serait « AuScénoCirque », dont l'équivalent n'existe ni en France ni en Europe. La marque est d'ailleurs déposée.

« Le projet est porté par l'association Le rêve de Norinia, que j'ai créée en 2009 avec Nora, la fille d'Arlette Grüss. Le bâtiment, d'environ 2.500 m<sup>2</sup>, qui sera situé sur la commune de La Fontaine-Saint-Martin, aura la forme extérieure d'un chapiteau. L'intérieur serait une bâtisse en dur ».



Aby Gaëlle mûrit ce projet de ScénoCirque depuis de nombreuses années.

### Cirque Grüss

On y trouverait une salle de conférence, un musée, une boutique, une salle où on pourrait s'essayer aux arts du cirque.

« Nous prévoyons une succession de salles avec écran, 3D ou 4D avec le son et l'odorama. Chaque salle représentant une partie de vie des personnages et la découverte du monde du cirque comme spectateur mais aussi comme artiste, monteur, cuisinier, comptable, etc. L'emvers du décor accessible pour la première fois au public de façon ludique ».

En filigrane, un double objectif. « Par des petites tranches de vie des personnages de la famille du cirque Arlette Grüss, nous proposons de connaître ou en tout cas d'en savoir plus sur l'origine du cirque, du plus loin que l'on puisse remonter dans le temps. Le but est aussi de changer le regard sur le monde du handicap, sensibiliser les populations aux contraintes et difficultés que rencontrent les personnes handicapées au sein de notre société, et d'accompagner ces dernières dans le domaine socio-culturel, pédagogique et artistique. »

Rappelons que le cirque Grüss, « premier cirque itinérant en Europe », est implanté

sur la commune, y stockant notamment du matériel, y accueillant aussi ses animaux à la retraite.

### Braille

Tout ce qui est utilisé pour le Scénovision, dans le musée, dans la boutique, « sera prêté ou fourni par le cirque Arlette Grüss. Le site sera accessible à toutes les formes de handicap. Nous proposerons langue des signes et audiodescription. Les textes seront en braille. La salle de conférence accueillera entre autres les enfants des écoles, qui après avoir découvert le Scénovision seront sensibilisés aux différents handi-

caps par l'équipe de l'association Le rêve de Norinia Sarthe ». Mieux, des représentants des entreprises participant au chantier interviendraient dans des lycées professionnels, en partenariat avec des associations venant en aide aux personnes en situation de handicap.

L'impact touristique pourrait être très important pour le secteur. « Ce projet va valoriser le canton et la région », confirme Aby Gaëlle, qui l'a déjà présenté aux membres du bureau de la communauté de communes, et même au maire du Mans, Jean-Claude Bouleard.

Tout ceci a un coût, évalué au minimum « à 5 millions d'euros, sûrement au-delà ».

Plan de financement : Fonds d'État : 20 % ; conseil général : 10 % ; conseil régional : 10 % ; DRAC : 10 % ; NCR : 10 % ; privé : 20 % ; maître d'ouvrage : 20 %.

Si les instances politiques donnaient leur aval, l'association se donne deux années pour « rechercher des partenariats avec des lycées pros, des structures de personnes handicapées, des sponsors ».

Première étape, quasi immédiate celle-ci, trouver 30 000 euros pour réaliser une étude de marché.

Une somme qui devrait être pourvue via deux biais, un loto, et « un projet participatif contributeur. On offrira quelque chose en fonction du montant (places de cirque ou entrées au zoo par exemple). Les personnes pourront faire un don sur Internet, nous donnerons les coordonnées du site dès qu'elles seront connues ».

### Contact

Pour plus de renseignements, contacter Aby Gaëlle, conseillère déléguée au 08 08 58 42 54 ou aby72330@orange.fr ; Site de l'association : <http://www.larevedenorinia.com>

Olivier JAUNAY ■

MUSEE DE SCENON  
CERANS-FOULLETOURTE

# La Fontaine-Saint-Martin

## Une élue veut créer un musée consacré à l'histoire du cirque

PAGE 4

# AU SCÉNO CIRQUE

Le Maine Libre  
12 Sept. 2014

Le Reve de  
NORINIA

## SARTHE

### 5 M€ pour « La grande histoire du cirque »

Un espace muséographique raconterait de façon ludique l'histoire du cirque à partir de la naissance du cirque Arlette Gruss.

C'est un projet unique en Europe. Mercredi à La Fontaine-Saint-Martin, Aby Gaëlle, conseillère déléguée et proche du cirque Gruss, a présenté au conseil municipal son projet de scénovision « AuScéno-Cirque » qui pourrait voir le jour dans les années à venir.

#### A la Fontaine-Saint-Martin

Imaginez un gigantesque chapiteau en toile entouré de plusieurs salles permettant aux visiteurs, flânant d'un espace à un autre sur 2 500 m<sup>2</sup>, de découvrir la grande histoire du cirque.

Le tout sur un site de 2 hectares situé en bordure de l'axe Le Mans-Angers, à La Fontaine-Saint-Martin. C'est le projet présenté mercredi en conseil municipal par l'élue « le scénovision est un espace dans lequel on est acteur des scènes que l'on découvre. C'est un parcours spectacle scénarisé en 3 et 4

D avec sons et odoramas. Le bâtiment sera construit à partir d'un chapiteau du cirque Gruss avec une immense piste au milieu. Autour, plusieurs salles permettront de passer d'un univers du cirque à un autre grâce à l'immense stock de costumes, matériel, miniatures, programmes... dont dispose Gruss. Une dernière salle abritera une exposition temporaire », détaille, des étoiles pleins les yeux, l'initiatrice du projet et compagne de Georgika Kobann, co-fondateur du cirque avec Arlette.

#### Dans la peau d'un dompteur

Le concept de scénovision immergera le public dans le monde du cirque « grâce à un film tourné par Gorgika Kobann à l'aide d'une mini-caméra ultra perfectionnée au milieu des fauves, le public pourra entrer dans la peau d'un dompteur ». Qui n'a jamais eu envie de découvrir l'envers du décor, de pénétrer dans les coulisses d'un

#### Sensibilisation à tous les handicaps

Mais ce projet « unique en Europe » se veut aussi innovant dans le sens où il permettra de sensibiliser les visiteurs à tous les handicaps « à travers l'association *Le rêve de Norinia* que j'ai créée avec Nora Gruss, la fille d'Arlette. Elle vit en fauteuil depuis l'âge de 9 mois et il nous tenait à cœur, au-delà de l'accessibilité aux personnes handicapées, d'équiper toutes les salles en langue des signes, en braille et audidescription », ajoute l'élue qui, elle-même, a survécu à trois cancers.

Il est d'ailleurs question de confier ce projet de plusieurs millions d'euros, à l'association. Et pour que le rêve d'Aby et de Nora se réalise, il va maintenant falloir trouver des financeurs et partenaires.

le cirque en 1985, avait choisi La Fontaine-Saint-Martin pour prendre ses quartiers d'hiver et d'été aussi. Après avoir passé deux ans à Saint-Jean-du-Bois, elle avait jeté son dévolu sur un terrain de cinq hectares à La Fontaine-Saint-Martin. Un endroit paisible, verdoyant et retiré pour offrir du calme et une retraite paisible pour les animaux du cirque. Depuis son décès, Georgika Kobann, son mari, poursuit son œuvre et continue à faire partager son amour du cirque. Stéphane Oloy en est l'un des plus récents témoins.

Le cirque Gruss prend ses quartiers d'hiver en Sarthe depuis 1985. Par temps froid, les éléphants sont installés sous le chapiteau.



Aby Gaëlle, conseillère municipale déléguée à La Fontaine-Saint-Martin, et proche du cirque Gruss, est à l'origine de ce projet.



Photo archives - Le Maine Libre - Hervé Pétit

# Initiative Les établissements de l'Adapei réunis pour un spectacle

**Quinze établissements de l'Adapei (association départementale des parents et amis de personnes déficientes intellectuelles) de Haute-Saône vont participer au Rêve de Norinia : un conte en ombres chinoises. Un projet qui a déjà fait des émules dans d'autres départements.**

« Tout est parti du rêve de Nora, la fille d'Arlette Gruss, qui souhaitait pouvoir vivre heureuse malgré son handicap » explique AbyGaëlle, à l'origine de l'initiative. Partant de ce constat, cette auteur de contes qui habite au cirque décide de créer une association, Le Rêve de Norinia, pour mettre en place un spectacle de théâtre d'ombre, qui serait réalisé par des personnes handicapées, à partir d'un conte musical qu'elle a écrit,

« Voyage au Pays de Ma Nonkak » qui raconte l'histoire de Gabriel dans un monde lointain aux personnages attachants.

### L'Adapei et le Rotary-club

Les premiers à embarquer dans son aventure, un institut médico-éducatif dans le Nord-Pas-de-Calais. « C'était difficile d'expliquer mon projet sans support pour montrer à quoi ça allait ressembler », explique-t-elle. S'en suivent des représentations en Alsace et, cette année, un partenariat avec, entre autres, la Haute-Saône. « J'avais repéré l'établissement de l'Adapei de Luxeuil-les-Bains parce que je venais en cure pas loin et il se trouve que mon médecin était un membre du Rotary-club. »

Mettant en relation toutes les entités, AbyGaëlle a permis le lancement du projet dans le département, grâce à des financements du Rotary. Finalement, ce sont quinze structures du département qui vont être porteuses du projet : foyers de vie,



AbyGaëlle et quelques héros comme Gabriel ou Agapinou le cheval

Esat (établissement et service d'aide par le travail), Satp (service d'activités en temps partagé), pôles enfance ou encore foyer d'hébergement. Autant de partenaires qui se répartissent l'accueil du public, la décoration, la billetterie, la restauration et, bien sûr, l'interprétation des douze chapitres de ce conte musical. L'objectif est de faire participer un maximum des

plus de 1 100 personnes handicapées accueillies dans les centres du département.

« Les représentations sont toujours des moments forts, se souvient AbyGaëlle en souriant. Nous avons eu le cas d'une jeune fille de 16 ans dont le papa vivait très mal le handicap et qui est venu nous remercier à la fin du spectacle parce qu'il avait vu son regard lumineux. » Et elle

s'attend à tout autant d'émotions cette année.

### Les laisser s'approprier l'histoire

Après quelques réunions de préparation et d'organisation avec les représentants des différentes structures, AbyGaëlle a laissé son conte entre les mains de ces acteurs en herbe. « Le but est qu'ils s'approprient l'histoire avec des danses, des chants, des costumes, comme ils le sentent. Je ne les verrai que pour la répétition en novembre. »

Pour clôturer cette année de préparation, les établissements, qui habituellement ne travaillent pas ensemble, proposeront trois représentations de leur spectacle gratuit, sur invitation, à l'occasion des fêtes de fin d'année.

**Pour plus d'informations**  
[www.lerevedenorinia.com](http://www.lerevedenorinia.com)  
**Spectacles les 17 et 18 décembre,**  
 au parc expo à Vesoul

Justine Lhabitant  
 redaction-offiches@hotmail.fr

## Cérans-Fouletourte

L'association Le rêve de Norinia s'implante en Sarthe



AbyGaëlle (à droite) a présenté, avec émotion et fierté, le DVD de « Voyage au pays de ma Nonkak ».

Vendredi, à l'espace Gérard-Véron, AbyGaëlle ; créatrice artistique, a présenté, devant une cinquantaine de personnes, le DVD du spectacle Voyage au pays de ma Nonkak. Une création enregistrée par l'association Le rêve de Norinia en 2012, en Alsace.

Ce spectacle est l'aboutissement du travail mené par cette association née grâce à Nora Gruss, circassienne handicapée, et AbyGaëlle ; pour faire découvrir le monde du cirque aux handicapés de tous âges. « Le rêve de Nora Gruss est de permettre aux handicapés de vivre heureux, épanouis dans son univers du cirque, explique AbyGaëlle. De mon côté, étant sensibilisée depuis longtemps au monde du handicap, je voulais mettre en scène Voyage au pays de ma Nonkak, un conte que j'ai écrit en 2009. »

Pour préparer ce spectacle, 110 personnes en situation de handicap ont travaillé pendant un an avec leurs

éducateurs. Les recettes des ventes du DVD sont entièrement reversées à l'association.

Dès le mois de mai, l'association va s'installer à La Fontaine-Saint-Martin. Carole Tournelle, déléguée régionale actuelle, va en devenir la présidente.

« Six spectacles sont en préparation, précise-t-elle. L'Institut médico-éducatif Léonce-Malécot du Mans est déjà partant et d'autres structures ont donné leur accord de principe. Des spectacles gratuits seront proposés dans les écoles afin de permettre aux élèves de porter un autre regard sur le monde du handicap. »

Les affiches de la Haute-Saône



L'Est Républicain  
 23 Mai 2014



17 mai 2014



Oxygene Car | Club d'amis passionnés de voitures anciennes de collection mus par l'envie d'aider...  
Bonjour, 18 mai 2014, c'est parti pour une journée de folie, avec toute l'équipe Nordiste...  
Un aperçu de leur dynamisme.... avec l'inauguration hier de l'exposition itinérante en présence des structures participantes au projet, de l'équipe Nordiste de notre Asso Régionale et de Martine Aubry

Auj 18, défilé de voitures anciennes avec un départ de la balade à St jans Capel vers 9H30, arrivé au château de Tilques (St Omer) pour 12H, exposition des voitures sur la pelouse du château, l'année dernière environs 3000 visiteurs sur la journée. Beaucoup d'animation dont une exposition artisanale etc... pas de quoi vous ennuyer... surtout avec notre équipe Nordiste.

Cette action est organisée par Oxygène CAR, une association (Loi 1901) créée pour la préservation des parcs de véhicules terrestres anciens, à moteurs thermiques et électriques.  
Oxygène CAR organise des Balades Touristiques pour les voitures de collection et de prestige dont les bénéfiques sont reversés aux associations humanitaires locales. Expositions, Conférences, soirées à thème, sont également organisées. Plus d'info sur <http://www.oxygenecar.com/>

A 14h30, présentation d'extraits de nos spectacles, dont "Voyage au Pays de MA Nonkak" conte d'AbyGaëlle sur une musique de J'hel, en théâtre d'Ombres, à la Ferme Dehaut (ferme pédagogique et thérapeutique) de Wasquehal avec quelques membres de notre Association "Le Rêve de Norinia - Nord - Pas de Calais". <http://www.fermedehautd.fr/>



## ROUEN

Dans les coulisses du cirque Arlette Gruss

# Un rêve qui se réalise

L'association Le Rêve de Norinia, créée par Nora Gruss, fille de la regrettée Arlette Gruss et de Georgika Kobann, et AbyGaëlle, ancienne animatrice radio, invitent des handicapés sur la piste aux étoiles. Pour des moments magiques...

Les deux femmes étaient faites pour se rencontrer. Le songe de Nora Gruss était de permettre à d'autres handicapés, comme elle, de vivre heureux, épanouis dans le milieu du cirque. AbyGaëlle souhaitait monter un projet pour les enfants, notamment à travers un conte baptisé *Voyage au Pays de ma Nonkak*.

### Un stand de tir à l'aveugle

L'ancienne animatrice radio explique : « J'ai proposé cette œuvre à Nora pour faire entrer de l'argent dans la caisse et mettre en place notre projet commun. C'est la seule chose que je pouvais offrir ». C'était le coup de clé nécessaire pour démarrer le moteur du Rêve de Norinia.

La route est tracée. Nous sommes en 2009. Comme Nora Gruss, AbyGaëlle a une bonne raison de vouloir doubler le handicap. « Chez moi, il ne se voit pas au quotidien. J'ai néanmoins subi trois cancers », indique-t-elle.

Dès 2010, l'association a pu présenter sa première action, avec le partenariat de l'association Le Soleil dans la nuit. Cela s'est passé à Lille. « Il s'agissait d'un stand de tir à l'aveugle. Les valides pouvaient essayer », se souvient l'exanimatrice radio.

### « C'était génial, c'était excellent »

L'année suivante, Le Rêve de Norinia passe la vitesse supérieure. L'association contacte le directeur de l'IMP (institut médico-pédagogique) de Sornain, dans le Nord. Il a fallu le convaincre de lancer certains de ses élèves dans du théâtre

d'ombres. « Il n'y croyait pas forcément au départ mais il a accepté parce que c'est la première fois qu'on frappait à sa porte pour un tel projet », raconte AbyGaëlle.

Grâce à la participation de Christophe Bastien-Thiry, metteur en scène toulousain, un spectacle a pu voir le jour. Il s'est déroulé, à Lille, sous le chapiteau du cirque Arlette Gruss. « Dans la troupe, on trouvait des polyhandicapés, de plurihandicapés, des handicapés mentaux légers, etc. L'expérience a été enrichissante pour tous les participants. Ils se sont éclatés. C'était génial, c'était excellent. C'était un moment magique. Le directeur de la structure était bluffé par cette belle aventure », décrit-elle. « Les parents nous remerciaient. Leurs enfants ont eu droit à la piste aux étoiles ».

### « Il n'avait jamais vu sa fille comme ça »

Après le Nord, le projet s'est tourné vers l'Est en 2012. Le théâtre d'ombres du Rêve de Norinia s'est installé à Bischwiller, en Alsace. L'année d'après, la toile s'est levée. C'est en pleine lumière que les participants ont évolué. « C'était génial. Je rêvais d'entendre un autiste se mettre à parler. En fait, ils ont été plusieurs à le faire... Je me rappelle d'un père qui n'en revenait pas d'apercevoir le sourire de sa fille sur la scène. Il n'avait jamais vu sa fille comme ça », narre AbyGaëlle.

Pas question, donc, de s'arrêter sur le chemin : 2014, 2015 et 2016 se préparent. L'association s'implante dans la Sarthe, en



AbyGaëlle et Nora Gruss, les deux femmes à l'origine des Rêves de Norinia

Gironde, en Haute-Saône, en Charente-Maritime. Elle profite du parrainage de l'animateur Vincent Perrot. Il explore d'autres pistes, toujours aux étoiles bien sûr, mais avec la tradition des géants, personnages typiques de carnaval dans le Nord ou un concours de dessins en Alsace.

### Envie de se battre

« Quand on regarde le spectacle,

franchement, on ne se rend pas compte qu'il s'agit d'enfants en situation de handicap. Leurs sourires, les lumières dans leurs regards, donnent envie de se battre ».

conclut l'ancienne animatrice.

■ GHISLAIN ANNETTA

Pour en savoir plus : [www.lesrevesdenorinia.com](http://www.lesrevesdenorinia.com).

Courrier Cauchois  
21 Février 2014



## A LA UNE

# Joies et peines de 2014

RÉTROSPECTIVE DE L'ANNÉE 2014 • Retrouvez les événements les plus marquants de ces 12 derniers mois dans le secteur.

Le Petit Courrier  
2 Janvier 2015



Aby Gaëlle, élue de La Fontaine-Saint-Martin, a présenté un ambitieux projet de musée autour du cirque interactif et accessible à tous. Reste à trouver les fonds nécessaires.

# VALLÉE DU LOIR

## Cérans-Fouletourte

### Un conte musical pour sensibiliser au handicap et à la magie du cirque

La fille d'Arlette Gruss et de Georgika Kobann, Nora, a créé « Le rêve de Norinia ». Cette association vise à sensibiliser le public aux difficultés que peuvent rencontrer au quotidien les personnes handicapées à travers la magie du cirque.

Nora Gruss, touchée par la poliomyélite à l'âge 9 mois, se déplace aujourd'hui en fauteuil. Ce qui ne l'empêche pas d'être très active lors des tournées du cirque dont elle porte le nom (elle assure la tenue des caisses). Nora, qui a pour devise « dépasser ses limites », est reconnue auprès de la grande famille du cirque comme une véritable battante. Cette énergie, elle la concentre dans l'activité de l'association « Le rêve de Norinia » qu'elle a créé avec son amie et auteur AbyGaëlle.

« Elles sont toutes les deux très investies dans l'association dont le but consiste à ouvrir le monde cloisonné et méconnu de la personne handicapée à la société contemporaine. Grâce au monde du cirque, l'association apporte un rayon de soleil indispensable à

ces personnes en leur ouvrant les portes d'un univers fantastique », indique Carole Tournelle, déléguée régionale de l'association.

#### Projection de « Voyage au pays de ma Nonkak »

AbyGaëlle, sensibilisée depuis son enfance au monde du handicap a créé plusieurs spectacles dont la création de théâtre d'ombres « Voyage au pays de ma Nonkak » dont la projection du DVD est programmée le 28 février à Cérans-Fouletourte. « Il s'agit d'un conte sur une musique de J'hel dans lequel vous retrouvez certaines voix bien connues du cirque », ajoute la déléguée.

Vincent Perrot, animateur radio et télé, est le parrain de l'association le Rêve de Norinia.

**A retenir** : projection gratuite du spectacle « Voyage au pays de ma Nonkak » vendredi 28 février à 20 h 30 à l'espace Gérard-Véron de Cérans-Fouletourte (places limitées).

Plus d'infos sur internet [www.lerevedenorinia.com](http://www.lerevedenorinia.com)



Nora Gruss (à droite) et son amie et auteur AbyGaëlle ont créé « Le rêve de Norinia ».

## COMMUNES EXPRESS

### ► La Fontaine-Saint-Martin

Diffusion du DVD « Voyage au pays de ma Nonkak ». Vendredi 28 février, 20 h 30, espace Gérard-Véron, Cérans-Fouletourte. Gratuit. Le DVD a été enregistré lors de l'un des spectacles du Rêve de Norinia en 2012. C'est un conte en théâtre d'ombres dont les acteurs sont des personnes en situation de handicap. Contact et réservation : 02-43-43-02-32, [carole.tournelle@orange.fr](mailto:carole.tournelle@orange.fr)

Le Maine Libre  
25 Février 2014

Le Rêve de  
**NORINIA**  
FRANCE

# 2013

## Défi relevé

STRASBOURG Sous le chapiteau Arlette Gruss

# Des étoiles plein les yeux

Demain, à 20 h, le cirque Arlette Gruss installé au jardin des Deux-Rives à Strasbourg accueillera sous son chapiteau 70 adultes et enfants handicapés pour la présentation de leur spectacle en audiodescription « Zoé fait son cirque ». Une première.

**C'**est une grande première dans le monde du cirque. Demain lundi 3 juin, les professionnels de la troupe Arlette Gruss céderont la place à 70 graines de cirque souffrant de handicap et de troubles du comportement. Et à la biquette Zoé, mascotte du spectacle « Zoé fait son cirque ». Durant une heure et demie, ils dévoileront au grand public les différents numéros – tours de magie, trapèze, clown, danse... – appris et répétés pendant un an avec l'aide de leurs éducateurs et de l'association strasbourgeoise Graine de cirque.

### Faire partager aux enfants handicapés la magie du cirque

À l'origine de ce projet, la rencontre de deux femmes de caractère, Abygaëlle et Nora Gruss. L'une est conseillère municipale à Wasquehal, dans le Nord, l'autre, frappée par la polio à l'âge de 9 mois, est caissière au cirque familial. Leur rêve : faire partager aux enfants handicapés la magie du cirque. Montrer à tous ceux qui sont blessés dans leur corps que la vie peut être belle quand mé-



Le 22 mai dernier, adultes et enfants répètent leurs numéros de cirque sous l'œil attentif de Zoé, la biquette mascotte du spectacle. PHOTO DNA - E. K.

me. Pour y parvenir, elles décident de créer en 2009 l'association Le rêve de Norinia (Nora en brésilien). Son but : assurer la promotion des activités artistiques et culturelles, accueillir tous les publics, de tous âges souffrant d'un handicap, qu'il soit physique, sensoriel ou mental.

Chaque projet – qui comprend la création de deux spectacles, l'un en théâtre d'ombres, l'autre de cirque sous le chapiteau Gruss –, est amené à se concrétiser dans chacune des

villes où la famille Gruss plante son chapiteau. Ainsi, après Lille en 2011 avec la participation d'une dizaine de structures, Strasbourg accueillera pour la première fois les facettes de la troupe circassienne.

« C'est la première fois que des personnes handicapées présenteront des numéros de cirque sous le chapiteau Gruss et en audiodescription ! », se réjouit Abygaëlle.

Un final en forme d'apothéose d'un partenariat de deux années avec trois structures spécialisées (le centre Harthouse

et l'IMP Les Glycines de Haguenau, les Maisons d'enfants Louise de Marillac à Schiltigheim), qui s'était déjà concrétisé l'an dernier avec la présentation, à la Mac de Bischwiller, du spectacle en théâtre d'ombres « Le rêve de Norinia ». « Le théâtre d'ombre est ce qui convient le mieux aux personnes handicapées car elles peuvent s'exprimer, montrer de quoi elles sont capables sans avoir peur du regard des autres », explique Abygaëlle. Pour que tout le monde participe à la préparation du spectacle, des

ateliers de bricolage, couture et cuisine sont chaque fois mis en place.

### Petites victoires

« Ces espaces d'expression permettent aux personnes handicapées de trouver ou de retrouver une certaine confiance en soi en valorisant leur talent et leur savoir-faire, en leur donnant une place à part entière », analyse Abygaëlle, qui voit dans les sourires d'enfants autistes et plurhandicapés autant de « petites victoires ». « Les voir avec des étoiles plein les yeux, ça vaut tout l'or du monde ! », sourit-elle.

Tous les bénéfices sont reversés à l'association Le Rêve de Norinia afin de permettre la mise en place de projets ambitieux. D'autres – dont un franco-allemand – portés par Chantal Graetz, déléguée nationale, sont d'ailleurs déjà sur les rails. Demain après-midi, 1 800 élèves et leurs accompagnants ayant participé au concours « Destine moi le handicap » verront le show en avant-première. Avec, eux aussi, des étoiles plein les yeux. ■

EMILIE SKRZYPCZAK

► « Zoé fait son cirque », le 3 juin à 20 h, sous le chapiteau du cirque Arlette Gruss, au Jardin des Deux-Rives – Pont de Kehl à Strasbourg. Tarifs : 10 € adultes, 5 € enfants de moins de 16 ans. Les places sont en vente dans la rubrique « Bouffique » au 06 79 31 45 00, ou en caisse du cirque à partir du 29 mai et le jour du spectacle.



# La suite des événements

► ON EN PARLE ◀

HAGUENAU Spectacle de cirque

## Les artistes, les étudiants et la chèvre

DNA  
4 Mai 2013



L'association Le Rêve de Norinia qui fait découvrir des activités artistiques aux personnes handicapées prépare son nouveau spectacle intitulé *Zoé fait son cirque*. Il sera joué à Strasbourg, lundi 3 juin.

**LE SUCCÈS** du spectacle *Voyage au Pays de Ma Nonkak*, présenté à la Maison des arts et de la culture de Bischwiller l'année dernière, a encouragé Le Rêve de Norinia à monter une nouvelle création.

**Danse, musique, théâtre...**

Cette association a pour objectif de créer des passerelles entre l'univers artistique du cirque mais aussi de la danse, de la musique et du théâtre et les personnes handicapées. Des résidents du Centre de Harthouse et des élèves de l'institut médico-psychologique Les Glycines de



Les étudiants de l'IUT de Haguenau ont réalisé l'affiche du nouveau spectacle. Ils posent avec la chèvre Zoé, la mascotte du show créé par l'association Le Rêve de Norinia. DOCUMENT REMIS

Haguenau y participeront. Les étudiants de première année du département « services et réseaux de communication » de l'IUT de Haguenau ont mené à bien la campagne de communication de ce spectacle. Une

dizaine de groupes ont planché sur la création d'affiches. À l'issue d'un concours, la présidente de l'association Chantal-Graetz a sélectionné l'une de ces créations qui sera bientôt affichée pour annoncer le spectacle. ■

**Sous le chapiteau du cirque Arlette Gruss**

Le spectacle *Zoé fait son cirque* sera joué lundi 3 juin sous le chapiteau du cirque Arlette Gruss, au jardin des Deux-Rives à Strasbourg.

Les places seront en vente le jour même dans le hall du cirque ou peuvent être commandées sur le site internet de l'association : [www.lerevedenorinia.com](http://www.lerevedenorinia.com).

Tarifs : 10 euros par adulte et 5 euros par enfants jusqu'à 16 ans.

Tous les participants sont bénévoles et les bénéfices seront versés l'association Le Rêve de Norinia afin de permettre la mise en place d'autres projets.

Le Wasquéalien  
Avril 2013



### > Le rêve de Norinia

L'équipe du Nord/Pas de Calais de notre association "Le Rêve de Norinia" prépare pour le 14 mars 2014 au Dojo à Wasquehal, notre nouveau spectacle sur le thème du cirque. Le regard sur le monde du handicap évolue depuis quelques années. Nous voulons participer à ce changement, par la mise en place de projets originaux. Venez nous aider dans la reconnaissance du handicap en permettant aux personnes, dites en situation de handicaps, de se révéler, d'échanger, de créer, de partager et bien d'autres choses encore... Vous voulez participer ou nous aider dans la mise en place de notre prochain spectacle contactez-nous. Pour plus d'informations : <http://www.lerevedenorinia.com>

# 2012

## Premier partenariat et spectacle

**BISCHWILLER** Association Le rêve de Norinia

### Du rêve et de l'émotion



Une histoire féérique. DOCUMENT REMIS



Les gagnants du concours dessin. PHOTO DNA - F.K.

L'association de Nora Gruss, Le rêve de Norinia, a présenté son spectacle vendredi 22 juin à la MAC. Sur la scène des artistes pleins de talent malgré le handicap.

**DIRE** qu'ils étaient réjouis serait un euphémisme. De l'auteur du conte mise en scène, Abygaëlle, aux enfants venus applaudir le spectacle, en passant par les accompagnateurs, les organisateurs et bien sûr les participants au spectacle, *Le Voyage au pays de Ma Nonkak* ont enchanté toute la salle de la MAC. Parmi les artistes une centaine de handicapés légers ou lourds, ainsi que des autistes. « Tout le monde a trouvé sa place », assure

Abygaëlle, « et ils n'ont qu'une hâte, c'est de se produire sur scène ». Elle-même, à l'instar du public, a du mal à contenir son impatience.

« Aujourd'hui je vais te raconter une histoire féérique » : Ainsi commence le voyage de Ma Nonkak et de Gabriel à travers des univers magiques, parsemés de problématiques bien réelles. « La maladie, l'amour, l'environnement, tous les sujets peuvent être évoqués grâce au conte », explique Abygaëlle. L'artiste découvre le spectacle en même temps que le reste de la salle et ne peut refréner ses exclamations de joie. « C'est trop fort ! », lance-t-elle. Une pensée qu'elle partage avec le reste des spectateurs, qui crie de joie, tape des pieds et des

mains, et en redemande. Mêlant spectacle d'ombres, musique, chant et acrobaties, les personnages mais surtout les artistes en font voir de toutes les couleurs, avec l'humanité et l'émotion en plus de l'originalité.

#### À bientôt au cirque

Nora Gruss, fondatrice de l'association Le rêve de Norinia, et fille d'Arlette Gruss, en a « le souffle coupé ». Pour elle aussi, c'est la première fois qu'elle contemple le travail de ces nombreux artistes handicapés sur l'histoire écrite par Abygaëlle. « On leur a fait confiance, et ça a vraiment valu la peine », reconnaît Nora Gruss, « on dirait presque du travail de professionnels ».

« À bientôt », promet Ma Nonkak

en fin de voyage, « en attendant n'oubliez pas de donner pour recevoir et d'aimer pour être aimé ». Un trop-plein d'émotions pour certains dans la salle, qui, au vu de cette belle histoire humaine, ne peuvent retenir leurs larmes.

Pour les prochains spectacles, Abygaëlle et Le Rêve de Norinia se sont fixé un objectif : « Ouvrir l'expérience au plus de handicaps possibles ». L'année prochaine, place au cirque, sous le chapiteau Arlette Gruss à Strasbourg. Abygaëlle a en tout quatre épisodes des histoires de Ma Nonkak dans sa sacoche. Les petits comme les grands ne sont donc pas prêts de s'arrêter de rêver. ■

LISA CRINON

DNA  
30 Juin 2012

Le Rêve de  
**NORINIA**  
PROJET

### SPECTACLE DE THÉÂTRE D'OMBRES

**BISCHWILLER** - L'association *Le Rêve de Norinia* est née entre la rencontre d'Aby Gaëlle, auteur de contes pour enfants et de Nora Gruss, fille d'Arlette Gruss. L'association propose d'ouvrir les portes du monde du spectacle à de jeunes handicapés, afin de s'épanouir, de nous étonner, et de changer le regard que porte la société sur le monde du handicap. Le vendredi **22 juin** à 20h, sera présenté un conte écrit par Aby Gaëlle "Voyage au pays de Ma Nonkak" en théâtre d'ombres à la

MAC Robert Lieb. Ce spectacle inclut musique, danse et chant et sera présenté par une centaine de jeunes en situation de handicap issus du Centre de Harthouse, l'IMP les Glycines et la Maison Louise de Marillac. Les fonds récoltés serviront à financer notre projet 2013 : un spectacle de cirque, présenté par ces mêmes jeunes, sous le chapiteau du cirque Arlette Gruss au printemps 2013, en partenariat avec Graine de Cirque. La billetterie est ouverte. Adulte : 10€ - Enfant (-16 ans) : 5€. Rés. tél : 06 79 31 45 00

L'Echo d'Alsace  
17 Juin 2012

Le Rêve de  
**NORINIA**  
PROJET

# Le handicap à l'école du cirque

Prouver que le handicap n'est pas un frein à la création. C'est le défi que tentera de relever près d'une centaine d'enfants souffrant de déficience intellectuelle et de troubles du comportement, le 22 juin sur la scène de la MAC de Bischwiller. Ils présenteront *Voyage au pays de Ma Nonkak*, spectacle de théâtre d'ombres proposé par l'association de Nora Gruss.

En ce début d'après-midi, la salle polyvalente du centre médico-social est plongée dans l'obscurité. Sur un grand mur blanc, des dessins colorés et des ombres en forme de pantin, de nuage, d'étoile... s'agitent dans de petits mouvements saccadés et sur un fond de musique douce : Ma Nonkak emmène Gabriel, l'enfant endormi, dans son monde imaginaire. Derrière les projecteurs, une quinzaine de jeunes du centre de Harthouse et leurs éducatrices manient tout à tour les marionnettes en papier fabriquées par leurs soins. Comme eux, ils sont environ 70 du centre médico-social de Harthouse, de l'IMP Les Glycines, atteints de déficience intellectuelle et physique légère et leurs camarades de la Maison Louise de Marillac à Schiltigheim, souffrant de troubles du comportement, à travailler sur le conte musical *Voyage au pays de Ma Nonkak*.



Les jeunes se sont retrouvés régulièrement pour réaliser les décors et costumes qui serviront pour le spectacle.



L'objectif de l'association : partager la magie du spectacle... DOC REMIS

## PARLER DU HANDICAP

Pour sensibiliser un maximum de personnes à la question du handicap, Chantal Graetz, déléguée nationale de l'association Le rêve de Norinia, a noué un partenariat avec l'IUT de Haguenau. Une quinzaine d'étudiants en première année « Service et réseau de communication » ont choisi le projet de l'association comme thème de leur soutenance. Leur mission : faire la promotion du spectacle à l'aide de différents outils de communication (réalisation d'affiches, de communiqués de presse...) Un groupe de « reporters » a également suivi les participants dans toutes les étapes du projet pour réaliser un film – qui servira de support de présentation du projet dans les autres régions – ainsi qu'un journal.

Quelque 700 enfants des écoles Musau, Saint-Nicolas, Sainte-Philomène à Haguenau et Erlenberg à Bischwiller, âgés de 8 à 12 ans, ont également été sensibilisés au handicap par le biais d'un concours de dessin sur le thème : « Dessine-moi le handicap... ». Leurs créations seront récompensées le 22 juin avant d'être exposées dans le hall de la MAC.

## Partager avec d'autres handicapés [...] la magie du cirque Arlette Gruss

Un spectacle écrit par l'artiste Aby Gaëlle, présidente de l'association Le rêve de Norinia aux côtés de Nora Gruss – fille de la célèbre Arlette –, vice-présidente. L'objectif de cette dernière ? « Partager avec d'autres handicapés, comme elle, de tout âge et tout handicap, la magie du cirque Arlette-Gruss au quotidien, dans une ambiance familiale et conviviale » et « permettre à ce public d'accéder au monde du spectacle tout en étant les acteurs ».

Le projet, né il y a deux ans, financé par les fondations Orange et SNCF, est amené à se concrétiser dans chacune des villes où la famille Gruss plantera son

chapiteau. Après Lille l'année dernière, c'est Strasbourg qui accueillera les facettes de la troupe circassienne en mai 2013. Chantal Graetz, déléguée nationale de l'association résidant à Haguenau, a donc sollicité une de ses connaissances, éducatrice au centre Harthouse pour monter un partenariat. La direction, emballée, a convié l'IMP Les Glycines et la Maison Louise de Marillac. Depuis un an, les enfants se retrouvent régulièrement autour d'ateliers chant, danse mais aussi bricolage et couture afin de réaliser les accessoires, costumes et décors qui illustreront les douze titres du CD *Voyage au pays de Ma Nonkak*. L'occasion pour eux de révéler tout leur potentiel créatif : « Il est parfois difficile de faire adhérer des jeunes atteints de troubles psychiques à ce genre de projet, surtout lorsqu'ils n'y trouvent pas d'intérêt, indique Hélène Jacquemin, conseillère en économie sociale

et familiale. Là, ils valorisent leurs talents et leur savoir-faire et veulent assurer le jour du spectacle. »

### Talent caché

Ils seront donc près d'une centaine, âgés de 6 à 25 ans, sur la scène de la MAC de Bischwiller, derrière une grande toile de parachute blanche, à faire des acrobaties aux pieds de pantins articulés géants. À la fin, la toile – ou le masque – tombera pour révéler le « vrai visage » et le talent caché de ces jeunes artistes pour un final en chanson sur le thème de la différence. « Le but, c'est qu'un maximum de personnes participe au projet, insiste Chantal Graetz. Le jour du spectacle, d'autres enfants, trop timides pour monter sur scène, ainsi que des adultes du centre médico-social seront chargés de placer le public dans la salle, de vendre boissons et gâteaux, ainsi que des tableaux réalisés pendant l'année. »

Une répétition générale aura lieu l'après-midi du 22 juin devant quelque 700 enfants ayant participé au concours de dessin sur le thème « Dessine-moi le handicap... » et en présence d'un invité surprise : l'animateur radio et télé, Vincent Perrot, parrain du Rêve de Norinia. Les fonds récoltés lors de la soirée ouverte au public serviront à financer le deuxième volet du projet : la création de numéros de cirque présentés sous le chapiteau Arlette-Gruss à Strasbourg au printemps 2013 devant un parterre de 1 800 spectateurs cette fois. Un nouveau défi à relever. ■

ÉMILIE SKRZYPCZAK

► *Voyage au pays de Ma Nonkak* à la MAC Robert-Lieb de Bischwiller le 22 juin à 20 h. Tarif : 10 € (adultes) et 5 € (enfants de moins de 16 ans). Réservation au 03 88 53 75 00 ou achat des billets sur place. Infos sur le site. [www.mac-bischwiller.fr](http://www.mac-bischwiller.fr)



Tous les dessins seront exposés à la MAC de Bischwiller. PHOTO DNA



Le Rêve de NORINIA

Organise un

## Concours de dessin

afin de sensibiliser les enfants au handicap



Dessine-moi le handicap...

### Conditions de participation :

- Concours ouvert aux enfants de 8 à 12 ans
- Participation individuelle ou collective
- Thème imposé : représenter sa propre vision du handicap
- Dessin à rendre sur papier de format A4
- Toutes les techniques de dessin et de collage sont autorisées

Les plus belles créations seront récompensées et exposées dans le hall de la MAC de Bischwiller le 22 juin 2012 à l'occasion du spectacle « Voyage au Pays de Ma Nonkak »

Bonne chance !

## Haguenau IUT - Haguenau L'IUT de Haguenau en route vers le Pays de Ma Nonkak



Moment de convivialité entre les travailleurs du centre de Harthouse et les étudiants de l'IUT de Haguenau. PHOTO DNA.

Le département services et réseaux de communication (SRC) de l'IUT de Haguenau a été sollicité par l'association « Le rêve de Norinia » pour accompagner le spectacle Voyage au Pays de Ma Nonkak, spectacle qui se déroulera le 22 juin 2012 à la MAC de Bischwiller.

L'association « Le rêve de Norinia » a pour objectif de créer des passerelles entre l'univers artistique du cirque mais aussi de la danse, de la musique et du théâtre et les personnes handicapées, moteurs ou physiques. C'est ainsi que différentes structures alsaciennes (Insitut médico-pédagogique Les Glycines de Haguenau, le Centre Louis-Braille de Strasbourg, la Maison Louise-de-Marillac, le Centre de Harthouse et l'IUT de Haguenau) participent à ce projet.

### Affiches et flyers

Un groupe d'étudiants du département services et réseaux de communication de l'IUT est ainsi chargé de la partie communicationnelle du projet : réalisation des affiches, des flyers, etc. dans l'esprit d'AbyGaëlle et de Nora Gruss (fille d'Arlette Gruss) qui veulent par leur action et création partager avec d'autres handicapés la magie du cirque.

De même, un autre groupe d'étudiants du département SRC, aidés par des travailleurs du Centre de Harthouse, réalise un reportage vidéo sur la préparation du spectacle : confection des décors, des costumes, répétitions du spectacle, etc.

Ce projet permet ainsi aux étudiants du département SRC de s'initier à la communication événementielle, dans le respect de l'autre et de sa différence.

Vous pourrez découvrir plus en détail le DUT services et réseaux de communication lors des portes ouvertes de l'IUT de Haguenau, le samedi 17 mars prochain de 10 h à 17 h.

Pour plus d'informations : Le rêve de Norinia : <http://www.lerevedenorinia.com> et l'IUT de Haguenau : <http://iuthaguenau.unistra.fr>

publié le 05/03/2012 à 05:00

DNA  
8 Mars 2012

Le Rêve de  
NORINIA  
ASSOCIATION

# 2010 - 2011

## Dans le Nord

WASQUEHAL

### L'IEM Le Passage partenaire de l'aventure imaginée par deux amoureuses du cirque

AbyGaëlle, conseillère municipale, a noué des liens très étroits avec la famille Gruss, et notamment avec Nora. De cette belle histoire d'amitié est née une association, Le rêve de Norinia. Et très bientôt, c'est à Lille que l'association posera la première pierre de son édifice avec l'organisation d'une manifestation sous le chapiteau du cirque. Et l'IEM Le Passage installé à Wasquehal participera à l'aventure.

PAR MARTINE DIEUDONNÉ  
mdieudonne@lavoixdunord.fr

Nora avait un rêve. « Depuis quelques années, mon rêve est de permettre à d'autres handicapés comme moi, de vivre heureux, épanouis dans mon univers, qui est celui du cirque Arlette Gruss : dormir dans une caravane, approcher les animaux et même, pour certains, en partenariat avec d'autres associations, réaliser et présenter des numéros sur la piste... Numéros adaptés à chaque handicap bien évidemment, le tout dans une ambiance familiale et conviviale. » De son côté, AbyGaëlle voulait mettre en place un projet pour des enfants. Grâce au conte qu'elle a écrit « Voyage au Pays de Ma Nonkak » et du bénéfice des ventes du CD. C'est donc tout naturellement que les deux projets se sont rejoints. L'idée de l'association était née. Avec pour but de permettre aux handicapés de tous âges et tous handicaps, de découvrir le monde féerique et surprenant du cirque.

#### De 9 à 50 ans !

Très bientôt, c'est du concret qui va être proposé par AbyGaëlle.



AbyGaëlle était à l'IEM Le Passage de Wasquehal pour les derniers réglages avant le grand jour...

Nora et leur asso. Et cela se passera à Lille. Le conte « Voyage au Pays de Ma Nonkak » sera présenté sous le chapiteau du cirque Arlette Gruss, le 30 mars à 18 h 30, en théâtre d'ombres, par des enfants et adultes handicapés de 9 à plus de 50 ans. La mise en scène a été réalisée par l'association Le Théâtre des Ombres, de Toulouse.

L'ombre est présente mais voix, texte et musique s'y ajouteront. Tous les ingrédients indispensables pour invoquer l'imaginaire, interpeller la mémoire et suggérer plus que montrer.

Les acteurs, comédiens, danseurs.

#### Le conte d'AbyGaëlle sera présenté sous le chapiteau du cirque Gruss, le 30 mars à Lille.

viennent de plusieurs structures : Les Papillons Blancs avec l'IMP de Somain, les Esat de Lille, Lomme, Fives, Comines, Armentières, Sedlin et La Vie autrement, avec notamment l'IEM de Wasquehal. Dernièrement, AbyGaëlle a travaillé avec les jeunes afin de mettre au point le prochain spectacle lillois.

Pour la partie danse, l'association Rondpointdesarts sera présente avec le chorégraphe Benjamin Cousin ; l'association Quanta de Ville-neuve-d'Ascq s'occupera de l'accueil du public ; une exposition d'art plastique est prévue avec l'association Misenscène03 d'Oudezelle ; l'association belge, Le Soleil dans la Nuit viendra avec son camion aménagé en stand de tir à l'aveugle et proposera de s'essayer au jeu de boule à l'aveugle.

#### De jolis projets

Tous les bénéfices sont reversés à l'association Le Rêve de Norinia afin de permettre la mise en place



« Je veux permettre à d'autres handicapés, comme moi, de vivre heureux »  
Nora Gruss, « Le rêve de Norinia »

de projets ambitieux : accueillir des handicapés pour vivre au quotidien avec le personnel, les artistes du cirque, créer un espace aménagé avec un parcours semé d'embûches, qui puisse permettre aux valides dans un fauteuil roulant ou les yeux bandés, de découvrir le monde du handicap d'une façon peu commune, récupérer de vieux fauteuils roulants, et tout ce qui peut servir à un handicapé les customiser avec l'aide d'associations pour leur donner une nouvelle jeunesse et aussi, proposer aux associations de handicapés de préparer un spectacle durant une année, pour le présenter sous le chapiteau l'année suivante.

Pour l'heure, Nora et AbyGaëlle en sont plutôt à gérer leur stress... Cette première réalisation soumise au public décidera sans doute de l'avenir de leur rêve. Mais avec ces deux-là et leur rage de vaincre, il n'y a pas trop de soucis à se faire... Quant aux jeunes Wasquehaliens qui seront à l'avant de la scène, à Lille, c'est un challenge qui les remplit de joie ! ■



Pour l'heure, Nora et AbyGaëlle en sont plutôt à gérer leur stress... Cette première réalisation soumise au public décidera sans doute de l'avenir de leur rêve. Mais avec ces deux-là et leur rage de vaincre, il n'y a pas trop de soucis à se faire... Quant aux jeunes Wasquehaliens qui seront à l'avant de la scène, à Lille, c'est un challenge qui les remplit de joie ! ■

La Voix du Nord  
04 Mars 2011  
Le Rêve de NORINIA

WASQUEHAL VN 22/11/09 dx 1

## On a fait le cirque à la ferme Dehaut !

Depuis 18 ans, le cirque Arlette Gruss s'arrête à Wasquehal pour offrir à chaque fois un spectacle de rêve. C'est une tradition, mais cette année, il y a eu un changement de taille...

ateliers étaient proposés, dont de l'initiation au cirque et de la lecture pour les petits. Un pique-nique était ouvert à tous à l'heure du déjeuner. Et puis, pendant une petite heure, le théâtre équestre de Diego Cassaro, venu de Watrelos, a offert de belles démonstrations avec le cheval Darko et le clown Cooky. Originalité et humour ont bien amusé les petits et les grands...

### Une expo et une asso !

Les festivités ont débuté lundi dernier par l'inauguration, avec une exposition, et le lancement de l'association « Le rêve de Norinia » soutenu par la sortie du CD selon un conte écrit par AbyGaëlle, « Voyage au Pays de Ma Nonkak ». Cette union entre Wasquehal et le cirque Arlette-Gruss ne date pas d'hier.

Cependant AbyGaëlle, conseillère déléguée aux fêtes, Nora Gruss et la famille du cirque, ainsi que diverses associations se sont unis pour monter ce nouveau et beau projet qui a offert une semaine de cirque, avec de nombreuses animations qui ont fait découvrir un peu mieux ce monde magique...

Mardi, c'est la jeune artiste, Laura Gruss, qui a répondu aux questions du public à l'école Charles-de-Gaulle.

Mercredi, c'était une journée complète organisée à la Ferme Dehaut. Dans la matinée, plusieurs

de Somain ! Les spectacles ont été donnés aux enfants et l'association a ainsi que par les jeunes du centre social Adolphe-Largillier de Somain. Ces enfants de la balade pendant deux ans, un atelier avec Mickaël, animateur du cirque éducatif, qui a assemblé, durant la matinée, un jeu au cirque.

Les animations ont agrémenté cette journée peu ensoleillée mais sans pluie : magie, expositions, atelier de maquillage, tirage de invitations pour la vicouilles du cirque... etc. Les du centre social Nautilus de Roubaix ont eu aussi la chance de participer à une chasse au trésor dans les indices dans le bel emplacement de la ferme pédagogique wasquehalienne. Ils ont en plus vu, caressé et donné à manger aux animaux de la ferme. 500 personnes : centres sociaux de l'agglomération, groupes d'enfants, familles ont pu apprécier cette journée à la Ferme Dehaut. **Parlons gagnés !**  
ISABELLE DUMOULIN (CLP)



Le Théâtre équestre de Watrelos a offert un joli spectacle avec son cheval Darko !



Les petits du centre social Nautilus de Roubaix ont participé à une chasse au trésor à la ferme !

La Voix du Nord  
22 Nov. 2009  
Le Rêve de NORINIA

### WASQUEHAL

## La ferme Dehaut fait son cirque

La ferme pédagogique wasquehalienne, qui a fêté à sa manière la semaine du cirque, est à l'heure du cirque. Au programme, coin lecture, spectacles, initiation aux acrobaties, démonstration équestre, pique-nique, magie !

Le temps est maussade mais l'ambiance est là : fanions colorés et piste en paille, banderoles et costumes véritables, animateurs clownesques et groupes d'enfants impatients : la magie du cirque a atteint la ferme Dehaut, la directrice des lieux est occupée mais comblée : « Nous avons voulu consacrer cette journée aux enfants et montrer le cirque à notre manière. Ici, le spectateur peut être acteur s'il le souhaite. Les enfants participent et découvrent les coulisses du cirque, se rendent compte du travail à fournir pour produire un spectacle, exécuter des acrobaties. »

Aidé par l'association de cirque éducatif de Douai, la médiathèque, le centre social de Somain, l'association Bienvenue et le centre équestre de Watrelos, les animations ont foisonné, et ont ramené du monde. « Il y avait en tout 200 inscrits aux animations et plus de 500 personnes en balade à la ferme pour cette jour-



La ferme Dehaut, qui a consacré une journée au cirque, a rassemblé près de 200 personnes : une belle réussite !

née », ajoute-t-elle. Un grand succès, fruit d'une longue préparation : « nous avons commencé nos réunions avec la mairie il y a de ça 6 mois », continue la directrice.

Le résultat est là. Les enfants sont émerveillés par les contes fabuleux du coin lecture, ils s'essayaient à la jonglerie en compagnie de Mickaël, de l'association du cirque éducatif de Douai : parmi les foulards, assiettes et diabolos, ils testent aussi leur équilibre sur de grosses boules en plastique, enchaînent les figures. Comme

Hugo : « J'aime bien l'initiation au cirque. C'est la première fois que je viens, et tout est bien. Je préfère quand même jongler avec des foulards, et des diabolos. » Ou Noé, petit Copperfield en herbe, qui à 12 ans, joue avec les cartes et les pièces comme personne, et entoureloute son jeune public. Une journée exceptionnelle, qui s'est conclue par le tirage au sort, fil rouge de la journée, qui permettait de gagner jusqu'à 10 places pour le spectacle du cirque Arlette Gruss. **JULIE DEBRIL** (Correspondante locale)

Nord Eclair  
23 Nov. 2009  
Le Rêve de NORINIA

Nord Eclair  
19 Nov. 2009



WASQUEHAL

# Un roman d'amitié avec Gruss

Jusqu'à samedi, Wasquehal vibre au rythme du cirque. Expos, initiations, défilés d'animaux, échanges avec les artistes. Mais surtout, une association entre Nora Gruss et Aby Gaëlle.

JULIE DEBRIL - Correspondante locale

Dix-huit ans qu'Arlette Gruss plante son chapiteau à Wasquehal. Pour fêter ce temps, digne de la majorité, et sceller une vieille amitié, la ville a lancé la semaine du cirque. « C'est un honneur d'accueillir un spectacle de cette qualité dans notre ville, le cirque le plus brillant qui existe. Et que cette rencontre annuelle perdure le plus longtemps possible ! », s'enthousiasme le maire Gérard Vignoble, en visitant l'exposition du cirque Arlette Gruss (lire ci-dessous).

Aby Gaëlle, conseillère déléguée à la communication, a pris la parole pour présenter l'exposition, les événements de la semaine et ses projets : « Je suis fière de vous présenter cette expo, composée d'œuvres privées du cirque Arlette Gruss et de sculptures de Pierre Treille. Profitons de cette semaine exceptionnelle pour expli-



Des œuvres privées du cirque Arlette Gruss et des sculptures de Pierre Treille enrichissent l'exposition.

quer notre projet commun avec Nora Gruss ». Et elle raconte, la belle aventure... « Nous avons créé l'association Le rêve de Norinia. Le principe : réaliser un rêve malgré le handicap et pouvoir découvrir l'univers du cirque Arlette Gruss. » Au-delà de l'associa-

tion, Aby Gaëlle et Nora Gruss sont liées d'une profonde amitié : Aby Gaëlle reverse à l'association Le rêve de Norinia tous les droits de son conte musical, *Voyage au pays de Ma Nonkak* qu'elle a écrit. On y entend même la voix de... Nora Gruss. L'année prochaine, Nora

s'occupera de mettre en scène le conte d'Aby Gaëlle avec les handicapés. Celui-ci sera alors présenté lors du spectacle du cirque Arlette Gruss de 2010.

### La suite du programme

► **Aujourd'hui.** Expo, spectacle de clowns, atelier de magie, à l'espace Gérard-Philippe.

► **Vendredi 20.** Parade avec les artistes du cirque Arlette Gruss dans la galerie marchande de Carrefour (sans les éléphants !) et séance de dédicaces.

► **Samedi 21.** Slam session sur le thème « Le jonglage des mots » à la mairie, salle des cérémonies.

« C'est une première. J'espère que le public sera au rendez-vous. Moi je me suis bien éclatée en organisant cette semaine, grâce à l'aide de tous. »

ABY GAËLLE, conseillère déléguée

### PRATIQUE

Le cirque Gruss à Wasquehal, représentations du 17 au 22 novembre. Dix représentations prévues. Locations au 0825.825.660.

WASQUEHAL

## Une soirée de retour

Le cirque Gruss à la première fois,

DELPHINE TONNERRE - delphine

Lorsque le chapiteau vient sur le parking commercial, c'est la fête. Pour qu'elle soit, Aby Gaëlle, conseillère aux fêtes, cérémonies, a organisé un événement de communication en mobilisant « tout le monde ».

Elle a pris contact avec les associations, avec le club de football de la commune. Résultat, d'un bout à l'autre de la semaine, il y aura du spectacle (voir ci-dessous).

« C'est une première pour le public sera au rendez-vous. Moi je me suis bien éclatée en organisant cette semaine, grâce à l'aide de tous. »

### Une parade dans la galerie marchande

Une exposition en mairie et une partie itinérante, un échange entre les élèves de l'école Charles-de-Gaulle et la jeune Laura Gruss, 10 ans, des animations à la ferme Dehaut... Tout a été prévu pour associer le maximum de personnes.

Même les clients

## La semaine du cirque

L'association « le rêve de Norinia » et sortie du conte « Voyage au Pays de Ma Nonkak » dont tous les bénéfices et droit d'auteur seront reversés à l'association, à 18h30 salle des cérémonies, mairie de Wasquehal, 1, rue Michellet, en présence de quelques artistes du cirque.

► **Vendredi 17.** À la rencontre de la jeune Laura Gruss, 10 ans, fille de Nora Gruss.

## Le cirque du 16 au 21 novembre

► **Mardi 16.** La ferme Dehaut, de 10h à 18h, ateliers de magie et jonglage.

► **Vendredi 20.** Parade avec les artistes du cirque Arlette Gruss, dans la galerie marchande suivie d'une séance de dédicaces.

► **Samedi 21.** Slam session avec Grandparentant sur le thème « jonglage des mots ».

Nord Eclair  
12 Nov. 2009



La Voix du Nord  
20 Nov. 2009



De superbes costumes de scène, dont l'un de ceux portés par le célèbre Monsieur Loyal !

### orgnette...

LA VOIX DU NORD  
VENDREDI 20 NOVEMBRE 2009

regret- cause : elle appartient à...  
Kobarrn !

Lors du vernissage de cette exposition, AbyGaëlle et Nora Gruss ont officiellement lancé leur association, *Le rêve de Norinia*. Et leur rêve, c'est de faire partager le bonheur que procure le monde du cirque à des personnes handicapées. Pour commencer à financer cela, AbyGaëlle a sorti en CD l'un des contes dont elle est l'auteur, avec des voix célèbres venues du cirque... Cela s'appelle « Voyage au pays de Ma Nonkak ». Elles vous attendent... ■ M. D.

► Mail : lerevedenorinia@orange.fr

# Création de l'Association

Du 16 au 21 novembre : demandez le programme

► **Lundi 16 novembre : 18 h 30** à la mairie, inauguration de la semaine du cirque avec l'exposition d'affiches, de programmes, de costumes du cirque Gruss, d'œuvres de Pierre Treille (réalisées à partir de matériaux de récupération), sur le thème du cirque. Lancement de l'association *Le rêve de Norinia*.



Un monde fascinant, et une semaine pour le découvrir.

du centre social de Somain. Ensuite, 12 enfants de 6 à 10 ans, avec l'association Bienvenus, présenteront un spectacle de 30 mn qu'ils auront préparé dès le matin (inscription au SIRA). Atelier maquillage, lecture pour les petits... etc. Tirage au sort d'invitations pour la visite des coulisses du cirque (présence indispensable).  
► **Judi 19** : de 10 h à 19 h à l'espace Gérard-Philippe, exposition, et atelier de magie pour les enfants du quartier. Tirage au sort d'invitations pour la visite des coulisses du cirque. Spectacle de clowns de 18 à 19 h.

► **Vendredi 20** : parade avec les artistes du cirque suivie d'une séance de dédicaces à 17 h dans la galerie marchande du magasin Carrefour.

► **Samedi 21** : slam session avec Grandparenfant, à 16 h, en mairie.

► **Pour le tirage au sort** des invitations de la visite des coulisses du cirque, des urnes sont installées, en mairie, à la ferme Dehaut et à la salle Gérard-Philippe. Pour le tirage au sort des places de cirque, l'urne sera installée à la ferme Dehaut. ■

La Voix du Nord  
11 Nov. 2009

Le Rêve de NORINIA

LA VOIX DU NORD  
MERCREDI 11 NOVEMBRE 2009

## CROIX-WASQUEHAL-HEM

### WASQUEHAL

# Pendant une semaine, AbyGaëlle et Nora Gruss vont faire leur cirque !

Wasquehal accueille le cirque Gruss depuis 18 ans. Au fil du temps, des amitiés se sont nouées. Pour la première fois, la venue du chapiteau sera accompagnée d'une multitude d'animations dans toute la ville. Une organisation rendue possible par la mobilisation du monde associatif, de la famille Gruss, et... d'AbyGaëlle, conseillère déléguée aux fêtes.

« J'ai adoré m'occuper de ça, sourit Aby, aux côtés de Nora Gruss, la fille d'Arlette. Beaucoup de gens se sont mobilisés à mes côtés. C'est un véritable cadeau que nous fait le cirque ! » Car les artistes ont répondu présent pour diverses animations et aussi pour accueillir ceux qui gagneront des visites grâce à des multiples tirages au sort (voir programme ci-dessous).

Et, à l'occasion de cette semaine un peu particulière, AbyGaëlle et Nora lancent officiellement leur association intitulée *Le rêve de Norinia*.

Norinia, c'est Nora en Brésilien. Et le but des deux jeunes femmes, sensibilisées au handicap, et de montrer à tous ceux qui sont blessés dans leur corps que la vie peut être très belle quand même. Et Nora

sait de quoi elle parle. Victime de la polio à 11 mois, elle a pour compagnon un fauteuil roulant. « Mais je suis très heureuse ! Si vous me dites maintenant : on te rend tes jambes, je n'en veux pas ! Si je suis handicapée, je suis persuadée que cela a un sens et que c'est un "plus". Cela devait être comme ça. Si je n'avais pas eu ça, peut-être que j'aurais été complètement idiote... Et puis ce handicap, c'est mon style, comme d'autres ont les cheveux rouges ! Je suis ce que je suis grâce à ma mère. Elle m'a poussée à me dépasser. » Inutile de se morfondre devant le courage de Nora : elle vous rirait au nez. Parce que sa vie, elle l'aime. « Mais je m'éclate moi ! » Et tout cela, elle veut le partager avec ceux qui ont du mal à supporter les galères que la vie leur a imposées. Leur apprendre... à s'éclater ! L'association qu'elle crée avec AbyGaëlle vise à leur faire partager la magie du cirque au quotidien à travers plusieurs actions, dans un premier temps à Wasquehal, vraisemblablement. Tout d'abord, accueillir des handicapés et leur faire partager à plein temps la vie du cirque le temps de son passage dans la commune. « Ils vivront avec les artistes, en accès libre ! »

Autre idée, monter un conte en théâtre d'ombres avec des valides et des handicapés et le présenter en public sous le chapiteau. Et puis aussi, avec l'aide des associations gérant le handicap dans la région, monter un spectacle : chaque association préparera un numéro de cirque.

Le parrain de l'association, c'est Vincent Perrot, très ami avec la famille Gruss. « Depuis qu'il a fait un numéro avec mon père dans la cage aux fauves lors d'un gala de la presse... C'était chaud », se souvient Nora avec un sourire. Il les aidera à créer un parcours semé d'embûches, où les valides se déplaceront en fauteuil roulant. « C'est important que les personnes valides sachent ce que nous ressentons, explique-t-elle. Nous, on ne peut se mettre dans votre peau : si je lâche mes cannes, moi, je me casse la g... ! »

AbyGaëlle, pour l'association, a sorti un CD du conte qu'elle a écrit, *Voyage au pays de ma Nonkak*, avec de grandes voix du cirque. Tous les bénéfices et droits d'auteur iront à l'asso. Chapeau les filles ! ■ M. D.

► *Le rêve de Norinia, SIRA, 6 rue Pasteur à Wasquehal. Mail : noriniadominia@wanadoo.fr*



AbyGaëlle et Nora ont une certitude : « On peut s'éclater même si on est handicapé ! »